

## LA CARTA A LOS HEBREOS

### *Dios ha hablado por medio de su Hijo*

<sup>1</sup> Tirumapu capee mari jügoye macanare caqueti joonucuñupi Dio. To cänacäupurena ape wameri cü ye quetire buiori majare na camajioñupi Dio camajare nare cü cabuio majiogari wamerire.

<sup>2</sup> Ato cabaipea rümüripure cajooypyi Dio cü Macurena, camajare na cü buioato ii.

Cü Macui jugori ati umürecoo nipetirore cájupi Dio. To bairi nipetiro cü cátajere cacugopauare cü cacüñupi Dio cü Macure.

<sup>3</sup> Dio ye cü caaji baterijere cacugou ãmi Dio Macü. Dio cü cäniere bairona cäcü ãmi. To bairi Dio Macü cü carotiro ati umürecoo cabairije bai, catutuaü cü cäno maca. Mari camaja caroorije mari cátire wapayebojari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio tüpü cääácoajupi jõ bui macacü carotii Dio menare carotii anigu.

### *El Hijo de Dios es superior a los ángeles*

<sup>4</sup> Dio tü macana cü capaa coterä ángel maja cawamecäna na netoro cäcure cü cacüñupi Dio cü Macure. Na netoro carotiire cü cacüñupi Dio cü Macure.

<sup>5</sup> Dio ocõo bairi wame cü Macü jetore cü cañupi: Yü Macü mü ã. Ati rumü to bairona cänipaure mü yü cü, cü cañupi Dio cü Macure.

Cü tü macana macare ángel majare to bairi wame jícani uno na cañquëjupi Dio. Ape wame cañupi Dio moquena:

Cu Pacu yu ã. Yu Macu majuu ãmi, cañupi Dio cu Macure.

To bairi wame cu tu macana ángel majare ni macare to bairo na iñaquêemi Dio. To bairi cu Macu maca ángel maja netoro cãcu ãñupi.

**6** Moquena cañupi Dio cu Macu mari jugocu cãchare ati yepapu cu jou:

Dio tu macana nipetirã rupopatuapu tuatu ejacumuri cáre na áti nacabugoato.

**7** Cu tu macanare ocõo bairi wame macare na cañupi Dio:

Mujaare yu carotiro yu caíri wame muja átigarã. Yu carotirije nipetiro uwaro muja átigarã. Wino uwaro capapurijere bairo, pero uwaro cau peticõarijere bairo uwaro muja áti peticõagarã yu carotirijere.

**8** Cu Macu macare ocõo bairi wame cu cañupi Dio: Mua Dio, to cãncã rumu carotii mu anigu. Cariape mu yarãre na mu roti mua.

**9** Cañuurijere, cariape cãniere cabou mu ã mua. Cauparã na carotibatiere aperã na cabai botioro macare mu tee. To bairo cabaii mu cãno tujuri yua, Dio mu Upau cãcu, warinuuriquere mu yu joo aperã nipetirã netoro.

**10** “Upau” cu cawameyeyupi Dio cu Macure moquena ocõo bairi wame cu ï:

Upau, cãni jugori paupu muna ati yepare mu cápu. Ati umurecoco nipetiro macaje mu cátaje jeto ã.

**11** Atie mu cátaje nibaoputona nipetiro cayajipe jeto ã. Mu maca to cãncã rumu cãnicõa ãcu mu anigu mua. Atie mu cátaje nibaoputona

cabhch jutii caboa yajirore bairona yaji-garo.

<sup>12</sup> To bairi jutii cabhch caboarije wajoaricarore bairona ati murecoo macajere recõari apeye cawama macare mu wajoagh. Mu maca to bairona cãnicõa âch mu anigu. Mu wajoquetigh, cañupi Dio ch Macure.

<sup>13</sup> Ape wame ocõo bairo cañupi Dio moquena ch Macure:

Ato yu tuna ruiri yu mena rotiya. Mure yu netobojagh mure cathjugateerãre. To bairo nare yu canetoro bero na quenare na mu rotigh. Mure capaabojarã anigarãma na quena, cañupi Dio ch Macure.

To bairi wame ch tu macanare ángel maja ni macare to bairo na íquéemi Dio.

<sup>14</sup> Naa chre capaa coterã ãma. Dio na joomi, “Yu yarãre to cãnacã rumu yu mena cãnicõa aninucuparãre yu cotebojaya,” na ñ*i*.

## 2

### *No hay que descuidar la salvación*

<sup>1</sup> To bairi Dio ch Macurena ch ye quetire ch cabuio rotiro ñrã marire ch cabuioriquere caroaro tiere caapipajepe â. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ñrã caapipajeparã mari â.

<sup>2</sup> Tirhmuph Dio tu macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuiorijere cabai botiorãre cariape na capopiyeyeyupi Dio.

<sup>3</sup> To bairi mari quenare to bairona cariapa pena marire popiyeyecõaghmi ch Macu marire ch

cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cu ye quetire camajare na cu canetoo catiopere na caĩ buio j̄ugóyupi mari Upaã Jesu. Cabero c̄are caapiricarã, “Cariape ã atie queti,” marire caĩ majiowã naa yua.

<sup>4</sup> To bairi Dio atie queti cariape ã ii na cátí iñooñupi caac̄ori wame, áti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cu Catirique, Espíritu Santore na cajooypyi Dio c̄are caapipajee jugoricarãre. Cu Espíritu Santore na cu cajooro ape wame cátí iñoo majiñupa na quena. Dio maca nare cu cátí iñoo majiogari wame cágupa.

### *Jesucristo, hecho como sus hermanos*

<sup>5</sup> Ati um̄arecoo capetiro bero cawama um̄arecoo Dio cu cawajoapere m̄ajaare jã i buio. Ti paã cāno rotiquetigarãma Dio tu macana, ángel maja. Cawama um̄arecoore carotiparãre na cūquetigumi Dio.

<sup>6</sup> Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparãre na cacúñupi Dio. To bairona iñucarica wame ã Dio Wadariquep̄u j̄ica paã ocõo bairi wame:

Dio, ¿nope ii camajare na mu tagooñati? ¿Nope ii cawatoa cāna, cāni majuurã mee na nibao joroquena na mu tuju pojeroooti, Dio?

<sup>7-8</sup> Ángel maja rugabuñaro carotiparã camajare na mu cacúñupa ati yateacap̄ure. Ángel maja rugaro cānare camajare cūbaopuñuna yucuacã uparãre bairo cāniparãre na mu cacúñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibucurã quena nipetiro carotiparãre mu cacúñupa camajare. To bairi ape rumap̄u

mã cátajere mã cote rotigu mare caapipa-jeerãre.

To bairo nipetiro cu cátajere camajare na cu cacote rotiro jíca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquêema mai camaja.

<sup>9</sup> Jesu quenare jíca yateacã ángel maja rugaro cacare cu cacûnupi Dio Jesure. To bairo cu cûri cu cabai yaji popiyecti rotiyupi Dio Jesure, mari mai tujuri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cu cabai yajibojaro tujuri Caupa majuu cu cacûnupi Dio. Caupa majuu cu cûri, “Nipetiro care na áti nucabugoato,” caïñupi Dio Jesure. To bairo care cu caroi nipetirore carotii ãmi Jesu.

<sup>10</sup> Nipetiro ati marecoo macaje Dio cu cátaje jeto ã. Nipetiro canie cu jugori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparãre cabooiyupi Dio camaja capãarã care caapipajeeparãre. Cristo nipetiro cu carotiri pau canopu Dio cu cátajere rotinemogarâma. To bairi Jesu marire cacatiopare marire catamoboja popiyecti rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cu mena carotirã mari canipore bairo ï cu catamoboja popiyecti rotiyupi Dio.

<sup>11</sup> Cãa Dio Macu Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire cu cátó mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cano tujuri, “Yu bairã majuu ãma,” marire ï boboquêemi Dio Macu Jesucristo.

<sup>12</sup> To bairo marire ï tugooña boboquetiri ocdo bairo cu cañ buioyupi Jesucristo Diore: Na yu ï buiogu yu bairãre mã caniere. Na caneñaporí

pau, “Catutua netou ãmi Dio,” yu ï warinuu  
buiogu yu bairãre.

**13** Ape pau ocõo bairo cañ buioyupi:

Yu t<sup>u</sup>gooñña nucabugó majuucõa Diore.

Ape wame ocõo bairo cañupi moquena:

Atona yu ã Dio punaa mena, yu bairã Dio yure cu  
cajooricarã mena, cañupi.

**14** Mari “yu punaa” Dio cu cañrã, carupauricuna  
mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona cama-  
jocu carupaucu cabuiayupi. To bairi, “Camajocu  
aniri nare yu bai yajibojagu. Nare careboricurena  
Satanáre cu rocagu, na yu bai yajibojagu,” cañupi  
Jesu.

**15** Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã  
mari cänibajupa, Sataná yarã aniri. To bairi Jesu  
camajocu aniri, marire bai yajibojau, marire cane-  
too catioyupi Jesu Sataná yarã cänibatanare.

**16** Dio tu macanare ángel majare na átinemogu  
mee camajocure bairo cabuiayupi Jesu. Mari ca-  
maja macare, mari ñicu Abraham Diore cu caapi-  
pajeericarore bairona Diore caapipajeerãre na yu  
netoo catiogu ïri cabaiyupi Jesu.

**17** To bairi Dio cu cáti rotiri wame cõo caroaro  
cájupi Jesu. Mari átibojau, “Caroorije na cátiere na  
majirioya,” mari ïbojami Jesu Diore. Mari judío  
maja mari tu macana Dio wii uparã “sacerdote”  
maja uparã na cañrã to bairona ïbojama Diore. Jesu  
maca na cátiere netoro caroaro mari átibojami, mari  
mai tujuri. Cu majuuna caroorije mari cátiere  
cawapayebojayupi. To bairo na yu átibojagu ïi  
cu yarãre bairona camajocu carupeapau cänupi,  
marire bai yajibojagu.

<sup>18</sup> To bairi camajocare bairo carupañcãcã cabuiaricã aniri Jesu quena camajare bairona catamñoñ cãñupi. Cu quenare, “Caroorije átiñajate,” cu cañ ocajãbañpñ Sataná. Caroorije cátiquéjupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricã aniri mari camajare mari átinemo majimi cãa. Mari catamñori pañ, Sataná, “Caroorije ája,” marire cu cañ ocajãgari pañ quenare mari átinemo majimi Jesu.

### 3

#### *Jesús es más importante que Moisés*

<sup>1</sup> Yu yarã, Dio tapu to cãncacã rumu cu mena cãnicõa aniparã, cu cabejerifarã muja ã muja quena. To bairo cu cabejerifarã aniri Jesure caroaro cu tugooñaña. Dio cu ye quetire aperãre cu cabuio rotiricã majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja upau majuu ãmi cãa, camajare Diore cajeniboña. To bairo cãcã aniri seeto mari canñcãbugopañ ãmi. To bairi caroaro cu tugooñaña.

<sup>2</sup> Tirumuñpñ macacã Moisére Dio cãre cu cátí rotiri wamere bairo caroaro na cátibojayupñ Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnacã cu cátibojaricarore bairona Dio cãre cu cátí rotiri wame caroaro Dio yarãre na cátibojayupi Jesu.

<sup>3</sup> Moisé netoro Jesu macare cátí nucuñbugoparã mari ã. Nii jíca maja nare cajugo ãcu ūcu cu bero macana uparã netoro cátí nucuñbugopañ ãcumi. To bairona Moisé netoro Jesu macare catugooña nucuñbugope ã, cajugo ãcu majuu cu cãno maca.

<sup>4</sup> To cānacā macarip̄rena nare cajugo ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena Dio maca to cānacā poa macanare na cajugo ãcū ãmi cū maca.

<sup>5</sup> Moisé caroaro cajupu Dio cāre cū cátí rotiri wame cōo. Diore paabojari majocu cāñupu Moisé, Dio yarā Israel majare na jugo ãcū. Na cabuioyupu cabero Dio cū cabuiopa wamerire.

<sup>6</sup> Cristo maca Diore paabojari majocure bairo mee cāñupu. Dio Macu riape ãmi. Jīcau punaa cū bairare na cajugo ãcure bairo cācu majuu ãmi Jesu. Jīcau camajocu cū camacucati jugo ure bairo cācu ãmi Jesucristo. To bairo cācu aniri caroaro cū Pacu yere cajupi. Caroaro na cátibojayupi Jesu Dio yarā cāniparāre. Mari quena Cristo yarā mari ã cū catunu ejapere mari catugooña nucubugocota. To cānacā rumu cū mena, cū yarā mari cānipere mari catugooña api nucubugocota aninucuata cū yarā mari ã.

### *El descanso para el pueblo de Dios*

<sup>7</sup> To bairi Moisé ãnacu netoro cācu ãmi Jesucristo maca. Moisé ãnacu netoro cācu cū cāno īrā Espíritu Santo cū caírica wamere apipajee ocabutiya. Ocōo bairo ī Dio Wadarique jīca paú Espíritu Santo cū caírica wame:

Mujaare Dio cū cabuioro nemoo cū apipajeeyaa.

<sup>8</sup> Cū bai botioquēja. Tirumap̄re mūja ñicu jāapu Diore cū cabai botionucuñawā. Cañee unie mani paupu, “Dio marire popiyeyequēcumi cāre mari caapipajeequētie to anibao joroquena,” caí tūgooñabama.

<sup>9</sup> Cuarenta cūmari to bairona cabai botioyawā, caacuori wame áti iñoorica wameri capee na yu caiñorije to anibao joroquena.

**10** To bairo na cabairo to cōona na y✉ capunijini tujuw✉. Punijini, “Y✉re cabai botionucurā āma. Na y✉ carotirijere booquēema,” na y✉ caīw✉.

**11** To bairo na ī punijiniri, “Y✉ mena macana caroaro catugooña yerijā wariñuurā m✉ñuja ani rotiqueti majuucōag✉, joc✉ mee y✉ ī. Caroa pa✉ m✉ñuja cacūborica paüpure y✉ mena m✉ja aniqueticōagarā,” na y✉ caīw✉ yua, caīñupi Espíritu Santo.

**12** To bairi y✉ yarā, nare bairo baiqueticōaña. M✉ja yeripure caroaro tugooñaña, rooro bai botori mari yeripure Diore mari áti n✉cab✉go janare īrā.

**13** To bairi aperā caroorijere, ricati caītorā ānama. “Atie macare m✉ja cáti ujaro m✉ja wariñuborā,” caītorā ānama. To bairo caītorāre mari apipajeere īrā Dio yere ame ī buiori ame ocabatyoa m✉jaa. Caroorijere mari cátinucuata Dio ye macare mari áti ani wariñuu majiquetiborā. To bairo áti ani wariñuu majiquetibana Diore mari áti n✉cab✉go janaborā. To bairo mari baire īrā ame ī buiori ame ocabatyoa. To cānacā r✉m✉ Jesucristo c✉ catunu atíparo jugoye to bairona ame ocabatyoa.

**14** To bairi nemoona c✉re mari caapipajee jugoeparore bairona to cānacā r✉m✉ to bairona caroaro c✉ caapipajecōa aninucupe ā. Mari cāni r✉m✉ri cōo to bairo jeto mari cāmata c✉ mena macana mari anigarā.

**15** To bairi Dio Wadariquere ocōo bairo ī ucarica wamere bairona ája:

Mujaare Dio ch cabuioro nemoo ch apipajeeya. Ch bai botioqueja. Tirumapure muja ñicu jääaph Diore ch na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña.

To bairona ï ucarique ã.

**16** Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaophnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yepaph cänibatana, Moisé ch cajhgo butiricarã ch cabai botioyuparã.

**17** To bairo na cabairo na capunijini thjuyuph Dio. Na punijini thjh, cuarenta chmari cañee unie mani pauphrena na cäni rotiyuph Dio. To bairo na ani rotiri tophna cañee unie mani pauph na cabai yaji rotiyuph yua.

**18** Nare, “To cõona yh mena caroaro cathgooña yerijã wariñuurã muja aniqueti majuucõagarã,” na cañuph Dio chre cabai botiorãre.

**19** To bairo Dio na ch caíriquere apirã ocõo bairi wame mari ï maji: Diore ch na caapipajeequetie bui ch mena macana cäni majiquejuparã. Caroa pauph na ch cacûborica pauphre caeja majiquejuparã.

## 4

**1-2** To bairi mari ñicu jääare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro cathgooña yerijã wariñuu ani majiquejuparã, Diore apipajeequetibana. To bairona mari ñicu jääpure na ch caï joobatajere bairona mari caï jooyupi Dio mari quenare. “Yh mena caroaro thgooña yerijã wariñuu ãnajere muñhja joogh,” mari quenare mari caï jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticõato. Mari nhcabhgocõato

caroa quetire, “Yu mena caroa tugooña yerijā wariñuu ãnajere mñuja joogu,” marire cu caíri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cu mena caroare mari bugaquetiborā.

<sup>3</sup> Dio cu mena caroa tugooña yerijā wariñuu ãnaje joomi care caapipajeerā jetore. To bairi mari ñica jāare care cabai botiorāre:

Na ïpunijini, “Yu mena macana caroaro catugooña yerijā wariñuurā mñuja ani rotiqueti ma-juucõagu, jocu mee mñuja ï. Caroa pau mñuja cacúborica paupu yu mena muja aniqueticõagarā yucura yua,” na yu caíwuu, cañupi Dio.

Nemoopure ati umurecoore cu cátí jugori paupuna caroaro na catugooña yerijā wariñuu anipere na cacúbojabajupu Dio. To bairo cátacu anibaopucuna cu mena caroaro na catugooña yerijā wariñuu ani rotiquéjupu, cu na cabai botiorijei jugori.

<sup>4</sup> To bairona ïjíca pau Dio Wadariquepu seis rumuri bero cāni rumu:

Ati umurecoo áti jugori siete rumuri caejaro Dio cu cátierie áti yaparori cayerijā wariñuuñupu, ïrique ã Dio Wadariquepu.

<sup>5</sup> Ape wame oco bairo ïucarique ã moquena:

Yu mena macana caroaro catugooña yerijā wariñuurā mñuja ani rotiqueti ma-juucõagu. Caroa pau mñuja cacúbori paupure yu mena muja aniqueticõagarā yua, ïrique ã Dio Wadariquepu.

<sup>6</sup> To bairi naa caroa quetire caapi jugobatana cu mena macana aniquetigarāma, care na cabai botiorique bui. Cu mena caroaro tugooña yerijā

wariñuu aniquetigarāma. Aperā maca c̄a mena caroaro t̄glooña yerijā wariñuurā anigarāma.

**7** To bairi yuc̄a quena c̄are caapipajeeparāre na macami Dio. Mari ñic̄a c̄are cabai botioricarā na berop̄a David ãnac̄a oc̄o bairo Dio ye quetire caĩ ucayupi Dio c̄are c̄a caĩ buioriquere:

M̄ajaare Dio c̄a cabuioro nemoo c̄a apipajeeya. C̄a bai botioquēja, caĩ ucayupi David ãnac̄a.

**8** Moisé bero macac̄a cāñip̄a Josué cawamec̄a mari ñic̄a jāare cajugo ãc̄a. To bairi Moisé c̄a cāni yutea macana cañee unie mani pañp̄a cabai yajiricarā punaap̄ure caroa yepap̄a na cajugo ejayup̄a Josué maca. To bairi, “Ȳa mena caroa t̄glooña yerijā wariñuu anigarāma,” ñi Josué caroa yepap̄a na c̄a cajugo ejapere ñquetac̄umi Dio. Ti wame c̄a cañata caberop̄a ape wame, “Jīcaarā ȳa mena caroaro t̄glooña yerijā wariñuu anigarāma,” ñquetiboric̄umi Dio.

**9** To bairi Diore caapipajeerā c̄a mena caroaro mari cat̄glooña yerijā wariñuu anipe ã. Dio ati ñm̄arecoo áti yaparori siete r̄um̄ari cāni r̄um̄are c̄a cāni yerijā wariñuuric̄umi. To bairona mari quenare c̄a mena caroaro t̄glooña yerijā wariñuurique anigaro. Mari capopiye c̄at̄ie marire janagaro.

**10** Dio ati ñm̄arecoo áti yaparori ani yerijā wariñuuric̄umi. To bairona mari quenare c̄a mena caroaro cat̄glooña yerijā wariñuurā anigarā. Mari ñic̄a jāap̄a na cabai botioricarore bairo mari baire ñrā caroaro c̄a Wadariquere mari apipajeerā.

**11** Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije ã. Mari yerip̄a caroaro eja ocabuti. Jarerica pāi

puga n<sup>u</sup>goap<sup>u</sup>na caroaro oóri p<sup>a</sup>i átic<sup>o</sup>ari marire caj<sup>u</sup>lagau c<sup>u</sup> cajarero netoro mari yerip<sup>u</sup>re caroaro ejac<sup>o</sup>a Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yerip<sup>u</sup>re mari cat<sup>u</sup>gooñari wamere. “Caroaro y<sup>u</sup> átigu,” mari ca<sup>a</sup>i t<sup>u</sup>gooñari wame quenare, “Roorije y<sup>u</sup> átigu,” mari ca<sup>a</sup>i t<sup>u</sup>gooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yerip<sup>u</sup>re. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquéja,” marire ñ<sup>u</sup> majiomí Dio c<sup>u</sup> Wadarique j<sup>u</sup>gori.

<sup>13</sup> To bairi mari cátí aniere dope bairo mari áti yajio majiquée. Mari t<sup>u</sup>j<sup>u</sup>mi Dio. Ati um<sup>u</sup>recoo c<sup>u</sup> cátanare nipetir<sup>u</sup> t<sup>u</sup>j<sup>u</sup> majimi. To bairi c<sup>u</sup> cátana mari c<sup>a</sup>n<sup>o</sup>i nipetiro mari yerip<sup>u</sup>re caroaro mari t<sup>u</sup>j<sup>u</sup> majimi. C<sup>u</sup> majuuna, “¿Nope ñr<sup>u</sup> to bairo caroorije muja t<sup>u</sup>gooñati?” marire ca<sup>a</sup>i jeniñau ãmi Dio yua.

### *Jesús es el gran sumo sacerdote*

<sup>14</sup> Jesu aper<sup>u</sup>a Dio wii macana sacerdote na caír<sup>u</sup> ñpar<sup>u</sup> netoro c<sup>a</sup>c<sup>u</sup> ãmi Jesu. C<sup>u</sup> maca Dio t<sup>u</sup> ma-juup<sup>u</sup> ejari mari jeniboja<sup>u</sup> áami Dio Mac<sup>u</sup> Jesu. To bairi c<sup>a</sup>n<sup>o</sup>i maju<sup>u</sup> c<sup>u</sup> c<sup>a</sup>n<sup>o</sup> maca caroaro c<sup>u</sup> ye quetire mari apipajee anic<sup>o</sup>ar<sup>u</sup>.

<sup>15</sup> C<sup>u</sup>a Diore marire jeniboja<sup>u</sup>, mari ya<sup>u</sup> sacerdote maja ñpa<sup>u</sup> majuu ãmi. To bairi mari bopaca t<sup>u</sup>j<sup>u</sup>mi mari catam<sup>u</sup>oro. Mari cayeri oca<sup>u</sup>tiquétiere caroaro majimi Jesu. To c<sup>a</sup>nac<sup>u</sup> wame Sataná, “Caroorije ája,” marire c<sup>u</sup> ca<sup>a</sup>i ocaj<sup>u</sup>rore bairona c<sup>u</sup> ca<sup>a</sup>i ocaj<sup>u</sup>babajup<sup>u</sup> Sataná Jesu quenare. Jesu maca c<sup>u</sup> caapiquéjup<sup>u</sup>. To bairo Sataná c<sup>u</sup> caibatiere caroorije cátiquetac<sup>u</sup> aniri Sataná marire c<sup>u</sup> caocaj<sup>u</sup>rije caroaro t<sup>u</sup>j<sup>u</sup> majimi

Jesu. To bairi t<sup>u</sup>gooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu.

<sup>16</sup> To bairo Jesu ocabutiriquere marire c<sup>u</sup> ca-joorije t<sup>u</sup>gooñari uwiquénana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca t<sup>u</sup>jumi. To bairi mari átinemog<sup>u</sup>mi mari catam<sup>u</sup>oro.

## 5

<sup>1</sup> Sacerdote maja u<sup>u</sup>pa<sup>u</sup> camajare Diore na cajenibojapa<sup>u</sup> na mena macacuna ãcumi. C<sup>u</sup>re, “Diore j<sup>u</sup>re cajeniboja<sup>u</sup> m<sup>u</sup> anigu,” c<sup>u</sup> ñima camaja. “Diore j<sup>u</sup> c<sup>u</sup>ti n<sup>u</sup>c<sup>u</sup>b<sup>u</sup>gori pa<sup>u</sup> waibucurâre j<sup>u</sup>ari joe buje mu<sup>u</sup>gobojaya, Diore c<sup>u</sup> jo<sup>u</sup>. C<sup>u</sup> jo<sup>u</sup>, ‘Caroorije na c<sup>u</sup>tiere na majiriobojaya,’ J<sup>u</sup>re caib<sup>u</sup>ja<sup>u</sup> m<sup>u</sup> anigu Diore,” c<sup>u</sup> ñima c<sup>u</sup> yarâ.

<sup>2</sup> To bairi c<sup>u</sup>a sacerdote maja u<sup>u</sup>pa<sup>u</sup> camajocuna c<sup>u</sup>c<sup>u</sup> aniri Dio c<sup>u</sup> caboori wame c<sup>u</sup>ti maji petiquêc<sup>u</sup> ãmi. C<sup>u</sup> quena nare bairo caroorije c<sup>u</sup>c<sup>u</sup> ãmi. Nare bairo c<sup>u</sup>c<sup>u</sup> aniri c<sup>u</sup> yarâre caroaro c<sup>u</sup>ti ocabuti majiquénare na i<sup>u</sup> buio majimi, na i<sup>u</sup> punijiniquêc<sup>u</sup>na.

<sup>3</sup> C<sup>u</sup>na Dio wiipure waibucurâre j<sup>u</sup>ari joe buje mu<sup>u</sup>go<sup>u</sup>, “Y<sup>u</sup> yarâre caroorije na c<sup>u</sup>tiere na majirioya,” Diore na i<sup>u</sup>bojam. To bairo ãcuna c<sup>u</sup> ye wapa quenare nare bairo caroorijec<sup>u</sup>c<sup>u</sup> aniri, “Y<sup>u</sup> quenare y<sup>u</sup> majirioya,” Diore c<sup>u</sup> ñucumi.

<sup>4</sup> J<sup>u</sup>ca<sup>u</sup> c<sup>u</sup> majuuna, “Sacerdote maja u<sup>u</sup>pa<sup>u</sup> y<sup>u</sup> anigu,” i<sup>u</sup>ocabuti majiquêemi. Dio jeto c<sup>u</sup> c<sup>u</sup> majimi sacerdote maja u<sup>u</sup>pa<sup>u</sup> c<sup>u</sup>nipa<sup>u</sup>re. Tírum<sup>u</sup>pure Aarón cawamec<sup>u</sup>c<sup>u</sup> ãnacure c<sup>u</sup> cacûricarore bairona aperâ sacerdote maja u<sup>u</sup>parâ c<sup>u</sup>niparâre na c<sup>u</sup>mi Dio na quenare.

**5** To bairi Cristo ch majuuna, “Sacerdote maja upau yu anigu,” cañquéjupi. Dio maca cáre sacerdote maja upau ch cúri ocó bairo ch cañupi:

Yu Mach mu ã. Ati rumu to bairona cánipau mu yu cú, ch cañupi Dio ch Machre.

**6** Ape pau Dio Wadariquepu ocó bairo iñ ucarique ã:

Sacerdote majuu cánipare mu yu cú. To bairi camajare cajenibojau mu anigu. Tirumurau macach Melquisedé cawamecuch ãnach ch ya wamere bairona mu yu cú. To cánacá rumu camajare yure na cajenibojau mu anicóa aninucugu, cañupi Dio ch Machre.

**7** Cristo ati yepa ãch bai yajigu majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyupu. “Bai yajigu yu áa. Yu mu netoo majii,” cañ jeniñupu. “To bairo yu cabaigari wame to nibao joroquena mu caboori wame maca yure to baiato.” To bairo ch cañ jenirijere apii ch cátinemoñupu Dio.

**8-9** To bairi Cristo, Dio Mach nibaopuchna catamhoñupu. Tamuouu, Dio ch catamho rotiri wame cóo catamhoñupu, ch Pachre caapipajeei aniri. To bairo Dio ch catamho rotirijere ch cátí petiro iñ Dio maca ch cacuñupi cáre caapipajeeráre ch mena to cánacá rumu cánicóa aninucupará cacatiopare.

**10** To bairo Jesure ch cúri ocó bairo ch cañupi Dio: “Sacerdote maja upau cáni majuu mu anigu,” ch cañupi Jesure. “Melquisedé cawamecuch ch cánatore bairona cách mu anigu sacerdote maja upau majuu,” ch cañupi Dio ch Mach Jesure.

*Peligro de renunciar a la fe*

**11** Ati wame sacerdote majaa upau Melquisedé tirumapu macacu cu cānaje capee mājaare cabuiope anibapa, paro māja api majigaquēe. To bairi yucuacā capee jā buio majiquēe.

**12** “Yoaro Jesucristore caapipajeerā jā ã,” māja ï. To bairo caírā māja cāniera Cristo yere caroaro camajiparā māja anibapa. Aperā quenare na camajiparā māja anibapa. To bairo māja cabairona aperā māja macare majiogarāma. Camajirioqueti wamere mājaare buiogarāma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquēna aniri cadaquerā caūpurācacāre bairona māja bai. Caūpurā cadaquerācacā catutuaquēna aniri waibucu rire ugā majiquēema. To bairona na cabairore bairona māja quena māja catugooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquēna māja ã.

**13** Caniñaa caūpurā cabucurā na capaarique catore bairo paa majiquēema, ocabutiquetiri. Nare bairona māja bai māja catugooñarijepħre. Māja yeri ocabutiquetiri camajiriori wame Cristo yere māja api majiquēe. Caroa macajere māja áti majiquēe.

**14** Cabucurā maca waibucu rire caugā majirā āma. Caocabutirā āma. Māja quena caocabuti yericuña māja cāmata caroa macajere māja áti majiborā. “Caroorije ã ati wame. Cañuuriye ã ape wame,” māja ï majiborā.

## 6

**1** To bairi Cristo cu cāniere camajiriori wame quenare cabuenemoparā mari ã, caroaro cayeri ocabuti majirā anigarā. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue jugorica wame jetore

mari buerā,” mari īqueticōato. Mere mari cabue jágowu camajirioqueti wamerire ocōo bairi wamerire: Mari majuuna mari cátie ūuuquēto Dio cu catujuata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquēe. To bairi caroorije mari cátie aniere cajatiritiparā mari ã, Diore apipajeegarā. Ti wamerire mari cabue jágowu.

<sup>2</sup> Mari cabue jágowu bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuiorā aperā Diore caapipa-jeerāre wamori ūupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue jágowu. Mari cabuewu mari rupa catunu catípe quenare. Caroorāre to cānacā rūmu Dio na cu capopiyeyepe quenare mari cabuewu mere.

<sup>3</sup> Mere to cānacā wamerire cabuericarā aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparā mari ã, to bairo Dio cu caboro.

<sup>4-6</sup> To bairo mari camajinemo ocabatiquēpata Dio yere mari majiritiborā. “Dio yere yu apipajee,” caibatanana camajiritirā cu Macure ī eperā ūma. Yucu tēorica pāipu cu capapuaricarā na cátatore bairona cu ī eperā ūma. Na quena Jesu ye quetire caapipajee majuurāre bairona Dio yere majiba, Dio tāpu to cānacā rūmu cānicōa anipere majiba, “Espíritu Santore jā apipajeegarā,” ūbaopunana na cařicarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caacuori wame Dio cu cátie iñoorijere tujuba, to bairo cabaibatanana, “Mari majiriticōato,” cařrā Cristo ye quetire tāgooña tunu majiquēema. Diore, “Caroorije yu cátiere yu majiriobojaya,” ūbapoo majiquēema.

<sup>7</sup> Ocōo bairona ã na cānie: Jīcau cu caoterije caroa yepapu caocaropu caroaro ricacuti bucua.

Caricacto tujuu ti yepa urau tiere ugariqueami. To bairi Dio maca ti pau, “Caroa yepa ã,” ĩ wariuu tujuumi. To bairona ti yepare cu caĩ wariuu tujurore bairona cu yarã quenare caroaro cãnare na ĩ wariuu tujuumi Dio.

8 Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, capotactie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuqu ee. “Ati yepa macajere mari joe recoato,” ĩimi ti yepa urau. Ti yepa urau cu caĩricarore bairona ĩimi Dio c re camajiritir  re.

### *La esperanza que nos mantiene firmes*

9 Muja maca yu yarã, yu camairã, to bairo mujaare ii, “Jesucristore muja apipajee janac  a  upa,” muja ĩ mee yu ĩ. Muja maca caroor   na ya papu c  aabopar   muja c  anibao joroquena Cristo cu canetooricar   muja ã. “To bairo cu canetooricar   aniri caroare  ama,” mu  uja ĩ tugoo   maji.

10 Dio cariape c  acu, cariape catugoo  au  ami. Cariape c  acu aniri aper  re Diore caapipajeer  re na muja c  atinemonucurijere majiritiquetig  mi Dio. Diore camairã aniri caroaro muja  atinucu, aper  re na  atinemor  . To bairo muja c  atiere tujuri majiritiquetig  mi Dio, ca  uurijie mujaare cu cajoopere to bairo caroaro muja c  ati wapa.

11 Muja c  ani r umari c  o muja nipetir   to bairona caroare muja c  ati ocabutipere seeto j   boo. To bairi caroaro muja c  ato tujuri caroaro wariu  urique muja joog  mi Dio.

12 Cateeye pair   muja c  ano j   booqu  e. Aper   Jesucristore caapipajeer   catam  or   n  ibaop  nana c  re apipajee janaqu  ema. To bairo

cabairāre, “Caroaro wariñuuriue na yu joogu,” cu caī cūricarore bairona na joogumi Dio. To bairi muja quena nare bairo ãña.

**13-14** Abraham tirumupu macacu cu cabairique tugooña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape cu caīñupu: “Caroaro mu yu átibojagu. Capãarã mu pãramerapure na yu buogu, jocu mee mu yu ï,” cariape cu caī buioyupu Dio Abrahãre. To bairo cariape cu ï buiou, “Yu wame Jeová mena mu yu ï,” cu caīñupu Dio. Apei cu netoro cajocaquëtiere caī cu camano maca cu majuuna cu wame mena Abrahãre cu caī buioyupu Dio.

**15** To bairi Abraham, “Dio yure cu caī cūrica wame yu átibojauquëcu ácumi,” caī tugooñaquëjupu Abraham. Dio, “Mu yu átibojagu,” cure cu caī cūricaro bero yoaro nibaopucuna to bairo caī tugooñaquëjupu. To bairo Abraham cu cabai apipajeero tujuri Dio cu cátibojayupu cure cu caī cūricarore bairona.

**16** Ocõo bairo ã: Camajocu aperâre, “Jocu mee ïmi,” yu na caī nucubugoparore bairo ïi, “Dio mena yu ï,” ïimi. Dio maca camaja netoro cucu cu cãno maca, “Dio mena yu ï,” ïimi. To bairo na cu caíro apirã cure cawada netorã janacoapa mere.

**17** To bairona Dio cu yarã, “Jocu mee Dio jãre cu caíseparore bairona jã átibojagumi,” na caípere, cariape cure na caapi tugooña nucubugope ca-booyupu Dio. “Cu cátibojaparâre cu caíri wamerena na átibojagumi. Cu caírije wajoquetigumi,” na caī majiparore bairo, “Jocu mee yu ï, yu wame mena yu ï,” Abrahãre cu caīñupu.

**18** To bairi puga wame caīñupu Dio cajocaquëtiere. “Jocu mee, yu ï. Yu wame mena yu

ĩ,” cu caĩ cũñupu Abrahãre. To bairi Dio maca cu caĩ cûri wamerire wajoa majiquẽmi. “Cawajoaquecu aniri mari cotegumi mari quenare. To cânacã rumu cu mena mari anicõa aninucugarã,” mari ĩ maji. To cânacã wame, “Na yu átibojagu,” marire cu caírica wamere api tugooña nucabugori mari yeri wariñuu ocabuti maji.

**19-20** To bairi to cânacã rumu cu mena mari cânicõa aninucupere tugooña wariñuurã ñeere mari uwi tugooñarieque pai majiquẽe. Mari ñicu jâapu sacerdote maja upau ãcu Dio wii pupea macá aruapure Dio cu cabuju baterije câni aruapure juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jâa aánucuñupu. Ti aruapu jâari Diore na cajenibojanucuñupu camajare. To bairo Dio cu cabuju baterije câni aruare cu cajâanucuricarore bairona Jesu quena Dio tupu cajâañupi. Mari jugoye Dio tupu wamu aá, Diore mari jenibojau baimi. To bairi cu maca sacerdote maja upau majuu anicõa aninucumi Jesu to cânacã rumu. Melquisedé tirumumacacu cu cânatore bairona câch sacerdote maja upau ãmi Jesu.

## 7

### *Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec*

**1** Cua Salem na caíri maca macana upau câñupu Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jõ bui macacure na cajenibojanucuñupu aperãre. To bairi Melquisedé cu câni yuteapu mari ñicu Abraham tirumumacacu aperã uparãre na caquẽ ocabuti netoñupu. Quẽ yaparo cu ya paupu cu catunu aáto Melquisedé cu cabocayupu. Cu boca, Diore

cu cajenibojayupu, sacerdote aniri. “Caroaro Abrahãre cu ája,” Diore cu caĩ jenibojayupu.

2 To bairo Diore cu caĩ jenibojaro bero Abraham cu wapana ye apeyere cu cajejeriquere cõõña, jíca ruca Melquisedére cu cajooyupu. Melquisedé to caĩata “cariape carotii” ïgaro ï. Cu carotiri maca quena Salem to caĩata “caroa ãnaje” ïgaro ï. To bairi caroaro cãna na upau ãnacumi cãa.

3 Melquisedé cu pacu, cu paco, cu ñicu jãa na cabairica wame buiorica wame maa. Cu cabuiarique, cu cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cãMelquisedé cu cabairique buio majorica wame ã. “Cu cayajiro mari jeniboja janacoami,” ïrica wame maa tie quenare. Dio Macu Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami ïrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cãnacã rumu cãchare bairo bairicumi. Cu cãnatore bairona baimi Dio Macu Jesu quena, to cãnacã rumu sacerdote ãcu.

4 Melquisedé cu cañuu majuucõariquere tugooñaña mujaa. Mari ñicu Abraham maca cu tujuu, “Yu netoro caurau ãmi,” cu caĩ tujuyupuu Melquisedére cu quena caurau nibaopucuna. To bairo ï, cu wapanare na cu caema tunu atájere cõõña, jíca ruca Melquisedére cu cajooyupu caroare. To cãnacã wame puga wamo cõ jeto cãniere tuju cõona, jícaro cu cajooyupu Melquisedére.

5 To bairi to bairona Abraham pãramerã Israel majuna yarãre Leví na caĩri poa macana sacerdote majare jíca ruca na joonucuma na quena. Leví majuna yarã nibaopunana jeenucuma na yarã yere. Diona to bairona na cátí rotiyupi Israel

majare Abraham pāramerāre.

<sup>6</sup> Melquisedé maca Leví na caīri poa macacʉ aniquetibaopʉcʉna cajeeyupʉ Abraham cʉ cajoorigere. Jei, Diore, “Caroaro mʉre cʉ átibojaya,” cʉ caījenibojayupʉ Abrahāre, “Caroaro mʉ yʉ átibojagu,” Dio cʉ caīricʉrena.

<sup>7</sup> To bairona īma cāni majuurā maca. “Dio caroaro mʉre cʉ átibojaaato,” īma na rʉgarona cāna macare. Caroaro mari maji ti wamere.

<sup>8</sup> Leví na caīri poa macana sacerdote maja camaja yere jīca rʉca cajeerā marire bairona camaja āma na quena cayajiparā. Melquisedé maca, Abraham yere jīca rʉca cajeericʉ maca Dio Wadariquepʉ, “Cabai yajiyupi,” īrica wame maa. To bairi to cānacā rʉmʉ cacatiire bairo maca ānacʉmi Melquisedé.

<sup>9-10</sup> To bairi Melquisedé Abraham netoro cācʉ ānacʉmi. Abraham netoro cācʉ aniri cʉ pāramerāpʉ quenare netoro cācʉ ānacʉmi Melquisedé. To bairi Abraham cʉ ye apeyere cōoñña, jīca rʉca Melquisedére cʉ joʉ, cʉ pāramerācāniparāpʉ quenare na joobojaʉ átacʉmi yua.

<sup>11</sup> Dio cʉ carotirijere cūʉ Leví pāramerāre, “Na buioya mʉja yarāre Israel majare,” na caīñupi Dio. To bairona īi, Aarón jāare Leví na caīri poa macanare, “Sacerdote maja mʉja anigarā,” na caīcūñupi Dio. To bairo cʉ caī cūriquere tʉgoooñari Aarón, cʉ bero macana quena waibucʉrāre cajājoe buje mʉgonucuñuparā. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” īrā cājuparā. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquējupe. Na maca caroaro cāna caroorije cátiquēna majuu cāni

majiquējuparā. To bairi apei sacerdote ape wame cānipaʉ, Melquisedére bairo cācʉ cānipe cāñupa. Aarón jāa na cátie mena camaja caroarā na cāni majiata apei sacerdote Diore na cajenibojapaʉ cānipe aniquetiboricaro.

<sup>12</sup> To bairi Dio apei sacerdote majocʉ cānipaure cacūñupi, Aarón ya wame macanare na wajoaʉ. To bairi cʉ caroti j̄ugorique quenare cawajoayupi Dio, tiere cána anibaopʉnana camaja caroarā na cāni majiquēto maca.

<sup>13</sup> Dio cʉ caroti j̄ugoriquere cūʉ Leví pāramipʉ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cátie j̄ugo rotiyupi Dio. Cajugoyepʉre to bairo carotiricʉ nibaopʉcʉna yucʉacā mari ɻpaʉ Jesucristore cʉ cūmi Dio marire cajenibojapaʉ, sacerdote ape poa macacʉre.

<sup>14</sup> Mari ɻpaʉ Jesucristo maca Judá ãnacʉ cʉti poa macacʉ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judá ãnacʉ cʉti poa macana sacerdote maja anigarāma,” cañquējupi Dio, Moisére buio rotii.

<sup>15</sup> To bairi Dio mari catiow, apei sacerdotere cʉ cacūñupi marire cajenibojanucupare. Melquisedére bairo cācʉre, to cānacā rʉmʉ mari cajenibojapare cʉ cacūñupi cʉ Macure. Ti wame majirā, “Dio cʉ caroti j̄ugoriquere wajoami Dio,” mari ī maji.

<sup>16</sup> “Leví maja jeto sacerdote maja anigarāma,” Dio cʉ cañ rotiricarore bairo īquēcʉna mari ɻpaʉ Jesucristore sacerdote cʉ cacūñupi. “To cānacā rʉmʉ cānicōaʉ, catutuaʉ ãmi,” īri cʉ cacūñupi Dio Jesure.

<sup>17</sup> Ocōo bairi wame ī ucarique ã Dio Wadariquepʉ to cānacā rʉmʉ Jesu cʉ cānicōa

aniere:

Sacerdote maja ʉpaʉ majuu cānipaʉre mʉ yʉ cū. To bairi camajare cajenibojaʉ mʉ aninucugʉ. Tirʉmʉpʉ macacʉ Melquisedé cawamecʉcʉ ãnacʉ cʉ ya wamere bairona mʉ yʉ cū. To cānacã rʉmʉ camajare cajenibojaʉ mʉ aninucugʉ, ī ucarique ā.

**18** Dio cʉ caroti jʉgoriquere cawajoayupi, tie jʉgori mari camaja caroaro mari cāni majiquēto maca. Tie átibaopʉnana Dio yarā mari ani majiquēe, áti peo majiquetibana.

**19** Dio Moisére cʉ caroti jʉgoriquere mari camaja mari cátibao joroquena mari caroorije wapa majiriti majiñā maa. Yucʉra caroaro Dio mena mari cānipere mari joomi Dio, cʉ yarā mari cāniparore bairo ū. To bairi caroa cawariñuurā cʉ mena macana mari ani maji.

**20** Dio cʉ Macʉre sacerdote cāni majuu cʉ cūʉ, “Cariape yʉ ī, yʉ wame mena yʉ ī,” cʉ cañupi cʉ Macʉre.

**21** Cajʉgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mʉja anigarā. Yʉ wame mena yʉ ī,” cʉ cañquetana cāñuparā. Cʉ Macʉ macare:

“Sacerdote cāni majuu camajare yʉre cajenibojapaure mʉ yʉ cū to cānacã ʉmʉrecloo cajenibojanucupaure,” cañupi mari Ʉpaʉ Dio cʉ Macʉre.

To bairi, “Cariape yʉ ī, yʉ wame mena yʉ ī,” cʉ cañiquere wajoquetigʉmi Dio.

**22** To bairi, ti wamere yʉ wajoquetigʉ ū, caroa wame marire cʉ cacatiorijere mari buiomí Dio. Yʉ mena na anicōa aninucuato ū, Jesure cajooiyupi Dio marire cacatiopaʉre.

**23** Leví maja maca sacerdote maja cāna na cabai yajiro bero aperā na cawajoanucuñupa. Cabai yajirā aniri capāarā na cawajoarā cāñupa. To bairi to cānacā rūmū Diore cajenibojacōana cāníquējupa.

**24-25** Jesu maca to cānacā rūmū cānicōa anipaʉ cʉ cāno cāre cawajoapaʉ maami. Cʉ maca sacerdote to cānacā rūmū cʉ yarāre cajenibojāʉ anicōa aninucugʉmi. To bairi, “Dio, mʉ yau yʉ anigʉ, Cristo yure cʉ cabai yajibojaro maca,” cañrāre na netoo majimi Dio. Nare cʉ canetooro bero cʉ mena cānicōa ãna anigarāma to cānacā rūmū.

**26** To bairo cācʉrena marire cajenibojapaʉ booyupa. Jesu maca caroaʉ ãmi. Caroorije mácʉ ãmi. Mari camaja caroorije cānare bairo cabaii me ãmi. To bairi Dio cʉ cacūñupi Jesure, Ḫpaʉ cʉ ãamaro ū. Ati yepa macana, ʉmʉrecloo macana quena nipetirā na netoro carotipaʉre cʉ cacūñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majuʉrena marire booyupa.

**27** Leví maja sacerdote maja ʉparāre bairo baiquēemi Jesu. Na maca to cānacā rūmū waibucurāre jīa joe buje mʉgo, Diore jooma, yʉ ye wapa ã ū. Cabero jooma moquena na yarā ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jīcanina Diore cajooypyi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cʉ joʉ jīcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirioʉ, yʉ mena caroa ãnajere na yʉ joogʉ ū marire cabai yajibojayupi.

**28** Dio Moisére cʉ carotiri paʉ camajare sacerdote maja ʉparā cāniparāre na cacūñupi, na quena caroorijecʉna na nibao joroquena. Tirūmʉpʉ cʉ caroti jʉgoricaro bero macá wame cawama wame

Dio, “Y<sub>u</sub> wame mena y<sub>u</sub> ñ,” ñ cū, “Y<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> macare caroorije mácure c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cū sacerdote majuure. To cānacā r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> camajare y<sub>u</sub>re cajenibojacōa aninucupaure c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cū,” cañupi Dio.

## 8

### *Jesús, abogado de un nuevo pacto*

<sup>1</sup> Tiere m<sub>u</sub>jaare jā cauca buiori wamere caroaro t<sub>u</sub>gooñaña. Ocōo bairo ã, caroaro api majiña m<sub>u</sub>jaa: Diore marire cajeniboja<sub>u</sub> majuu mari c<sub>u</sub>go Jesure. Jō buip<sub>u</sub> carotii majuu, Dio mena ruiimi.

<sup>2-4</sup> Jesu ati yepa macac<sub>u</sub>na c<sub>u</sub> cāmata sacerdote majoc<sub>u</sub> aniquetiboumi. Aperā maca Moisép<sub>u</sub>re Dio c<sub>u</sub> caroti j<sub>u</sub>goricarore bairo cānana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cānore ñi Jesu maca ati yepa macac<sub>u</sub>na c<sub>u</sub> cāmata sacerdote majoc<sub>u</sub> aniquetiboumi. Mari ñic<sub>u</sub> jāap<sub>u</sub>re sacerdote maju na cāni rotit<sub>u</sub>gayupi Dio. To bairi yuc<sub>u</sub> quenare sacerdote maju u<sub>pa</sub>u Dio c<sub>u</sub> carotiricarore bairo waibucurā jīari na joe buje m<sub>u</sub>go joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenoñupa waibucurā jīari na cajoe buje m<sub>u</sub>go nuc<sub>u</sub>bugopa wiire. Jesu maca mari U<sub>pa</sub>u, sacerdote majuu aniri cajooypyi Diore marire c<sub>u</sub> cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio t<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re ãc<sub>u</sub>. Dio ya wii majuup<sub>u</sub> ãc<sub>u</sub> marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii c<sub>u</sub> majuu c<sub>u</sub> cátá wii ã, camaja ati yepa macana na cátá wii mee.

<sup>5</sup> Sacerdote maju wii caquenoñupa, ati wii Dio wii anigaro ñrā. “Ati wiip<sub>u</sub> Moisé c<sub>u</sub> cátí rotiri-quere mari átigarā,” cañupi. Dio maca tiere Moisép<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cátí rotiyupi, jō bui macaje c<sub>u</sub> ye

majuure camajare na buio majiou. To bairi Dio Moisére, “Ati yepapu yu ya wii camaja yure na cáti nucabugopa wiire yure quenoobojaya,” cañupi. Jõ bui macaje yu ya wii macaje camajare na yu iñoo majiogu ñi caquenoo rotiyupi Dio. Dio wii cu caquenooparo jugoyeacã ocõo bairo cu cañupu Dio Moisére: “Útaup mu yu caíñoeparore bairona quenooya ati yepapu camaja yure na cáti nucabugopa wiire,” cañupu Dio Moisére yua.

<sup>6</sup> Yucura cawama wame mari buiom*i* Dio, Jesure sacerdote cãni majuu cu cûri. To bairi aperã sacerdote maja netoro Dio cu cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire cu cátibojarije aperã sacerdote majare Dio na cu cáti rotiriquere na cátibatajere netocõa. Cawama wame macare mari buiou, “Jesu jugori caroaro cãna muja anigarã,” mari ñim*i* Dio.

<sup>7</sup> Tirumup macá wame Moisépre Dio cu caroti jugorique caroaro cáti nucabugorã nibaopnana mari camaja caroarã mari ani majiquẽe. Tie jugori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cûquetiboricumi Dio.

<sup>8</sup> To bairo tirumup macá wame cu caroti jugorique átigabaopnana caroarã na cãni majiquẽto tuhuri cawama wame cacuñupi Dio ocõo bairo ñ buiou:

Muja Upau Jeováre yu apiya. Cabero cawama wame na yu buiogu na yu cátibojapere Israel majare, Judá na caíri poa macana quenare.

<sup>9</sup> Cawama wame na ñicapre na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicapre Ejipto na caíri yepapu catamorãre yu majuna na jugo buti aácu na yu cabuiyabapu yu

carotirijere. “Caroaro mñuja átibojagu,” na yu cañ buiorije to nibao joroquena yu cabai botioyawã. Yure na cabai botioro tujuri caroaro na yu cátibojaquepu. Na yu cacote janacõawu, ñmi mari Upau Dio.

- 10 To bairi Israel macanare yucñacã ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogu, ñmi mari Upau Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogu. To bairi na yeripu caroaro apipajeegarãma. “Dio cu caboori wame jetore cariape mari ána,” cañrã anigarãma. Yua Dio na Upau majuu yu anigu, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.
- 11 “Mari Upau Dio yere mu yu majiopa,” ame ñ buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniñaa quena, cabñcñrã quena nipe-tirã yure camajirã jeto anigarãma.
- 12 Caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. Na mai tujuri na yu popiyeyequetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tagooñaquetigu, ñmi mari Upau Dio, ñ ucarique a Dio Wadariqueu.
- 13 To bairi yucñacã cawama wame ñ buiou tirumapu cu caroti jugoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

## 9

### *El santuario terrenal y el santuario celestial*

- 1 Dio cajugoyepu Moisére cu caroti jugoriquere cu cñu camaja cu na cátí nacubugopere carotiyupi

Dio. Ati yepapu wiire cu na cáti nucabugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio.

<sup>2</sup> To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caque-nooñupu Dio wii waibucarrā ajeri mena áta wii. Diore cu na cáti nucabugonucupa wiire caque-nooñupu. Jää eja jugorica pare, “Dio cu cāni paā,” cañuparā. Ti pau cāñupe jáia bujurique nacorica yucu, ãpoa yucu. Cajawa quena cāñupe ugarique unie Diore na cajoope peorica cajawa.

<sup>3</sup> Eja jugorica pau jugoye maca, yotorica ajero ujaropu cāñupe Dio cu cāni majuuri pau na caíri pau.

<sup>4</sup> Ti papu cāñupe caajiyarije mena na cáta cajawa cajuti ñuurije na cajoe buje mugori cajawa. Cāñupe ti papure caajiyari pata. Dio, “Caroare mañja átibojaguu,” nare ii, na cu cáti rotirica pata cāñupe. Ti pata pupeapure cajañañupe caajiyarije mena na cáta jotu, “maná” cawamecutie ugarique umurecoo macajepure Dio na cu cajoorque cajañari jotu. Aarón ãnachu cu catuericu caputi atacu quena ti patapure cajañañupe. Apeye Dio cu carotiriquere cu cauca turica páiri ûta páiri quena cajañañupe.

<sup>5</sup> Ti pata bui maca cāñuparā wericarā ángel maja pugaruā. Na querupri mena cañu buga tujnucuñuparā ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cu cāniere iñoorā cabaiyuparā. Sacerdote maja uparā camaja ye wapa ã ñrā waibucu ye riíre na caturi pau bui majuu cañu buga tujnucuñuparā wericarā ángel maja. Atie ti wii macajere yucuacā majaare já buio peo majiquē.

<sup>6</sup> To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja

cajāanucuñuparā, jāa eja jugorica paupure. Jāa ejari Diore na cátí nacubugopere cátinucuñuparā to cānacā rūm̄u.

<sup>7</sup> Yotorica ajero ujaro cāni paupure sacerdote maya upau jeto c̄a cajāapa pau cāñupe. Cajāanucuñupu to cānacā c̄uma jīcani jeto. Topu waibuc̄a c̄a cajīaric̄a ye riíre cajee jāanucuñupu, camaja na caroorije wapa ã, yu ye wapa quena ã ñi.

<sup>8</sup> To bairi atie sacerdote maya na cátie mena Dio Espíritu Santo ocōo bairo mari majiom: Dio c̄a cāni paupure camaja nipetirā cajeni nacubugorā cajāa majiquējuparā. Dio c̄a caroti jugorique cāni wii to cāno maca nipetirā cajāa majiquējuparā mai. Ti wii, tirum̄apu Dio c̄a caroti jugoriquena to cānicōamata sacerdote maya jetore jāa rotiboumi Dio.

<sup>9-10</sup> Ti wii macaje, sacerdote maya na cátipe carotiyupi Dio ti rūm̄uripure, caberopu na c̄a cátibojapere na majiou. Camaja Diore waibuc̄arā jīa joe buje m̄ago joobaopnana cañuurā cāni majiquējuparā. Caroorije na cátire camajiriti majiquējuparā. Dio caroti jugoyupi caugapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupaúri cátipere na caroti jugoyupi Dio cawama wame c̄a cabuioparo jugoye, c̄a caroti jugoriquere c̄a cawajoaparo jugoye. To bairi tiere na cátie to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquējuparā.

<sup>11</sup> Cristo macare cacūñupi Dio, sacerdote maya upau majuu, caroa mari cāni majipere cajoopa anigumi ñi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajāajupu Jesu Dio

wii cāni majuuri wii jō bui macá wiipu. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cāni majuuri wii ã ti wii, Dio wii.

**12** Ti wii maca Dio cū cāni paú majuu ã. To bairi Cristo marire carí yajibojayupi. To bairi cū riíre cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na caíl waibucu, o wecu jíari na rií meere cajooyupi Jesu Diore. Cū majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cānacā rūmu mari cānicōa aninucuparore bairo ū. To bairi jícanina Dio cū cāni wii majuupure cajāañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peo. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ujaro cāni paupu Diore joorā capee cajāanucuñuparā, wapaye peo majiquetibana.

**13** “Cabai yajiricarā, caboarāre pañarā cauguericuna muja ã,” Moisére cū caññupi Dio. To bairi tie caugueri cátiere capañaricarā camajare caroorije to cojeato ūrā waibucu jíari na riíre catu nucuñuparā napure. To bairi wecuore jíia, co joe, co botire jee, ocopu abaa átiri caboarāre capañaricarāre catu nucuñuparā tie quenare. To bairo átiri, “Mere muja ñuubuja,” cañnucuñuparā na rupaúrire sacerdote maja yua.

**14** Diore waibucurā na cajoorije netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurā mari cāniparore bairo. Cū maca mari yeripure caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cū maca caroorije mácu aniri cū majuuna marire carí yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espíritu Santo to cānacā rūmu cānicōa aninucu jugori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cū cabai yajibojaro tujuri Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To

bairi mari yeriphre mari ch caquenoobojaro maca to cānacā rum cānicōahre Diore mari áti nucubugo maji yua.

**15** To bairi Dio cawama wame, ocōo bairo mañja áti catiogh ū, Cristore cajooyupi Dio chre cabuiobojapahre. Cabhch wame Moiséphre Dio ch carotirique mari áti peti majiquēe. Nuuquēto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo ch cabairo, “Cawama wame na yh átibojagh,” Dio ch cañricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi ch cabejerhre ch caroti jugoriquere mari cátiquetajere majiriocōari to cānacā rum ch mena mari cānicōa aninucupere mari joomi Dio.

**16-17** Jícah ch cabai yajiparo jugoye ch yere cachgo ujaphre uca tumi, ch cacugo ujapere buioh. Ti púuro ch cabai yajiparo jugoye dope bairo áti majiñā maa mai. Ch cacatiro ch yah ch yere jee majiquēemi. Ch cabai yajiro bero ch yah chgo majighmi ch ye cānibatajere ch cauca turiquere yua.

**18** To bairona Dio Moiséphre carotiyupi: “Jícah caroare mhjaare cajoopah mhja bai yajibojaghmi riicōari,” na ī majioh, “Waibhre ch jíari ch riíre tuyu,” cañupi Dio Moisére.

**19** To bairi Moisé camajare Dio ch cañbuio rotiri-jere nipetiro na ī buio yaparo waibhcurhre na jía, na riíre wech mach ye, cabra ye caajuyuph oco mena. Ajuri oveja poa na jūorica buruare hisopo na cañricuph tu, rií ch caajuriqueph weyoo átiri cawh yaye bate peoyuph Moisé Dio ch carotirije ucarica púuriph. Camaja quenare na cawh yaye bate peocōañuph.

**20** To bairi, “Atie rií tujari, ‘Jocaro mee bai Dio marire cu caĩ cûrica wame,’ mari ñ tuju maji,” na cañupu Moisé.

**21** To bairona cawe yaye bate peoyupu Moisé Diore cu na cátí nucubugori wiire, apeye ti wii macaje quenare.

**22** To bairona cãñupa Dio cu carotirije. Nipe-tiro, mere atie cañurike ã, caroorije manie ã ñrã, cawe yaye bate peonucuñuparã, Dio cu caroti jugoriquere bairona ána. To bairi jícau Dio cu cacûricu cu carií yajiquépata Dio majirioquetiboricumi mari camaja ye wapare.

### *El sacrificio de Cristo quita el pecado*

**23** To bairi tirumupu Dio wiipare na cátipere cátí rotiyupi Dio, cu ye majuu jõ bui macajere na majiato ñi. Dio wii macaje apeye uniere riíre we yaye bate peori, “Ñuubuja, mere Dio wiipu anigaro,” cañucuñuparã. To bairona jõ buipu Dio tupu cu ya wii majuupu mari caeja majiparore bairo ñi, jícau marire cabai yajibojape cãñupa waibucu netoro cañuuu.

**24** To bairi Cristo cajaañupu Dio wii majuupu, jõ bui Dio tupu, marire jenibojagu. Ati yepa macá wiire marire cajenibojagu me ãmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cátia wii Dio wii jõ bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ã.

**25** Marire judío majara sacerdote maja upau to cãnacã cuma jãanucumi Dio wiipare yotorica ajero ujaropu Dio cu cãni pau majuu na cañri paupu. Jãari, to cãnacã ni jee jãanucumi waibucu cu cajiaricu ye riíre. Cristo maca capee jooquécuña, jícanina cajooyupi, Diore cu majuuna marire bai yajibojari.

**26** Capee niri Diore cu cajoope to cãmata ati yepa Dio cu cátato bero nairoacã Jesu marire cu catamho bai yajibojanucuriye aniboro. To bairi jícanina yuchacã ati umhrecoo to capetiparo jugoye caejayupi Jesu ati yepaphre. Eja, cu majuuna jícanina cajooypyi Diore, marire bai yajibojau. To bairo marire cu cabai yajibojaro tujuri majiriomi Dio caroorije mari cátiere.

**27** To bairi jícanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tujh cdoñaghmi.

**28** Cristo cu quena jícanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capãarã na ye wapa capopiye tamho yajibojayupi chre na cajharo. Tunu ejaghmi, mari caroorijere wapaye i ejah mee. “Tunu atíghhmi,” caí cote ãnare na catio ach tunu atíghhmi yua.

## 10

**1** Dio Moiséphhre cu cabuiorica wame, ati wame jeto camajare na yh átibojagu ñi mee caí cûñupi Dio ti wamere. Tie caberoph camajare na cu cátibojapere ï buio majorica wame cãñupe. To bairi camaja ti wame Dio cu caroti jugoricarore bairona to cãnacã chma waibhcûrãre joe buje magonucuma, Diore cu joori. To bairo átinucubaophnana Dio mena caroaro ani majiquêema.

**2** Camaja Diore cátí nacubhgorã waibhcûrãre cu na cajoobao joroquena caroorije na cátajere cama-jirioquêjupi Dio. Ch camajirioata jícanina cu joorã, “Mere caroorije mana jã ã,” ï tagooña boricarãma. To bairo ï tagooñari joonemoquetiboricarãma.

**3** To bairi to cānacā c̄ma waibucurāre joe buje m̄go joonucurā, “Caroorije yu cátie ãno mai,” ĩ tagooña majima. To bairi Diore joo janaquēema.

**4** Wecua, cabra j̄larique na rií wē yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquēe. Waibucurāre Diore mari joobaop̄anana to bairona mari yerip̄u caroorijec̄na mari aniborā.

**5** To bairi Cristo ati yepap̄u camajoc̄ c̄ cabuia-paro j̄goye ocōo bairo Diore c̄ cañup̄u:

Waibucurāre na cajīa joe buje m̄gorije, poca unie quena m̄re na cajoorijere m̄ booquēe m̄ha. To bairi camajoc̄re bairona carupāu c̄cure yu m̄ carupeow̄u, m̄re yu cajoopa rupāre.

**6** Camaja na caroorije yajiogarā m̄re waibucurāre na cajīa joe buje m̄go joorijere m̄ t̄j̄u wariñuuquēe.

**7** Tiere m̄ cawariñuuquēto t̄j̄uri ocōo bairo m̄ yu ĩw̄: “Yepap̄u camaja t̄pu yu aáḡu, m̄ caboori wamere átii aácu. To bairona ĩ m̄ Wadarique ucarica p̄urip̄u yu cabapere,” yu ĩw̄, cañupi Cristo c̄ Pacare.

**8** To bairi, “Camaja na caroorije yajiogarā m̄re waibucurāre na cajīa joe buje m̄go joorijere m̄ t̄j̄u wariñuuquēe,” cañupi Cristo, Moisép̄re Dio c̄ caroti j̄goricarore bairona na cátie to nibao joroquena.

**9** Ti wame ĩ yaparo, “Yepap̄u camaja t̄pu yu aáḡu, m̄ caboori wamere átii aácu,” cañupi. To bairo ĩi, Moisép̄re Dio c̄ caroti j̄gorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuioū ãmi Jesu.

**10** Cawama wamere buioh Dio ch caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupacacu ãcuph jícanina marire cabai yajibojayupi. To bairo ch cabairo tujuri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yu yarã ãma. Caroarã ãma,” mari ï tujumi Dio.

**11** Mari yarã judío maja yarã sacerdote maja maca to cänacä rum Diore joonucuma, cäre áti nucubugorica wiiphre topuna anicõari. To cänacä rum to bairo jeto waibhcurãre jí, na joe buje mago, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majquéema.

**12** Cristo maca jícanina marire cabai yajibojayupi, Diore jou. Ch mazuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tuph cääacoajupi, ch menare caroti ruii anigu.

**13** Toph Dio mena yuu ruimi ch wapanare Dio na ch canetoparo jugoye.

**14** To bairi ch yarãre jícanina na bai yajibojau to cänacä rum cañuurã cänicõa aniparãre na cacũñupi Cristo.

**15** To bairi wame mari majiomu Dio Espíritu Santo ocõo bairo mari ï buioh:

**16** “Israel macanare yuchacä ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogu,” ïmi mari Upau Dio, cañupi Espíritu Santo.

“Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu ma-jiogu. To bairi na yeripu caroaro apipa-jeegarãma. ‘Dio ch caboori wame jetore cariape mari ána,’ cañra anigarãma,” ïmi mari Upau Dio, cañupi Espíritu Santo.

**17** Ocõo bairo ñimi moquena:

“Caroorije na cátaje, yu re na cabai botioriquere yu tunu tøgoonñaquetigü yua,” ñimi Dio, i buiomí Dio Espíritu Santo.

**18** To bairi mari caroorijere mere cu camajiritioro maca, mari caroorije cawapaye peocõañupi ñrã, waibucurãre cajña joe buje mugó joonemoquetiparã mari ã yua.

### *Debemos acercarnos a Dios*

**19-20** Dio wiipure Dio cu cãni majuuri pañ na caíro, yotorica ajero ujaropure cajãanucuñupu sacerdote maja upañ cu jetona. Aperãre jãa rotiricaro mee cãñupe. To bairi cajña uwinucuñuparã. Yu yarã, yucara maria ti ajero yotoricaro mari uwi majiquêe, Jesu marire cu carií yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jãa peticõarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacubojayupi Jesu, to cãnacã rãmú caroaro Dio mena mari cãnicõa aninucuparore bairo.

**21** Mari yañ sacerdote maja upañ cãni majuñ ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojau.

**22** To bairo marire cu cajenibojaro maca Dio tana mari áti nacubugorã, mari yeripu ñ jocaquénana. “Dio yañ yu ã, Cristo yu ye wapa cu cabai yajibojaro maca,” ñ tøgoonñari cãre mari apipajeerã. “Oco caugueri manie mena wamore ugueri coje rericarore bairona yu yeripure caroorijere yu coje rebojaya,” mari ñrã. To bairo ñri Dio tana cãre mari áti nacubugorã.

**23** “Yu tøpu caroarã cãniparãre muñuja cûgù,” cu cañricarore bairona mari átibojagumi. To bairi, “Jocu mee ñimi,” ñrã, caroaro mari apipajee

ocabutigarā. “Cāre caapipajeei yu anigü,” mari caīepere mari majiritiquēna.

**24** Mari t̄ugooña ameocabutiorā. Mari mena macanare na mairā nare mari átinemorā. To bairo nare caroaro mari cabairo t̄ujurā na quena aperāre mairā, na átinemogarāma moquena.

**25** To bairi Jesure caapipajeerā aniri mari neñaponucurā. Jīcaarā caneñapogaquēna āma. Nare bairo mari baiquēna. Neñaporā, mari ame t̄ugooñaocabutiorā. Ati yepapü mari Upaü cü catunu atípe petoacā rüja. To bairi neñaporí seeto majuu caame buioocabutiope â.

**26** Mari caame t̄ugooñaocabutioquēpata caroorijere cátinucurā mari aniborā moquena. Caroa quetire, cariape cāni wamere camajirā nibaopñana moquena rooro mari cátinucuata tiere cāre mari cabai botorijere yajio majiñā maa. Cristo jīcauna āmi mari caroorijere cawapayebøjä. To bairi cāre mari cabooquēpata Diore, “Caroorije yu cátajere majirioya,” mari tunu ï majiquetiborā.

**27** To bairo cabai botiorāre seeto uwiobüja nare. Dio cü wapana menare na popiyeye, na joe regümi peropü.

**28** Tirñmüpü Moisépüre Dio cü carotirique nii cabai botioüre cajia rotinucuñuparā. Pügarā o itiarā cü cabai botioro catujuricarā to macanare na cabuioro cü cajia roca rotinucuñuparā cü bopaca t̄ujquēnana.

**29** To bairo nare na capopiyeyeriquere t̄ugooñarā, ¿dope bairo müja t̄ugooñati müja Dio Macüre jīcaüri cabai botiorää? Dio Macü carií yajibojayupi, camajare na yu catiogü ïi.

To bairo jīcahari, “Cāni majuuriye me ã Cristo ye, cã cabuiori wame,” īrāma. Cristo nare cã carií yajibojarique to anibao joroquena, “Nee unie maa,” īrāma. To bairona īrāma, Cristo nare cã canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espíritu Santo cã catujã maibana cã cabai botiorãre netobajaro na popiyeyegumi Dio. Moisépure Dio cã carotirique cabai botiorãre na cã capopiyeyerique netoro na popiyeyegumi Dio.

<sup>30</sup> Dio cã cařrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari maji: “Yã maca capopiyeyepa yã. Na caroorije wapa na yã popiyeyegã camajare.” Cabero ocõo bairi wame Dio Wadariquepã ī ucarique ã: “Mari ɻpa Dio cã yarã caroorije na cátire cariape tujã cõoñari na popiyeyegumi,” īrique ã Dio Wadariquepã.

<sup>31</sup> To bairi Dio cariape tujã cõoña majimi marire. To bairi seeto uwiobajã mari ɻpa Dio cã capopiyeyeparãre yua.

<sup>32</sup> Dio yere m̄ja camaji j̄gori pa m̄ja cabairiquere t̄gooñaña. C̄re m̄ja caapipajee j̄goro t̄jurã aperã maca m̄ja catee tujã tutiyuparã. To bairo m̄jaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere m̄ja cat̄gooña janaquẽjupa.

<sup>33</sup> Aperã m̄jaare na catujrona rooro m̄jaare cajupa m̄jaare cateerã. Rooro m̄jaare cař wadayupa. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cátó t̄jurã na m̄ja camai t̄juyupa. To bairo na m̄ja camai t̄jurijere t̄jurã m̄ja quenare capopiyeyeyupa.

<sup>34</sup> Aperã Cristore caapipajeerãre presopã na cajooricarãre na bopaca t̄juri na m̄ja cátinemoñupa. Cristore caapipajeequẽna maca m̄ja yere m̄ja na

caemaro, rooro muja na cátie to nibao joroquena muja catugoonarique paimiquējupa. Capetiquētie Dio yere muja cacugorije macare muja catugoonāñupa. Marire na caemarije netoro mari cugogarā ñrā muja cawariñuuñupa.

<sup>35</sup> To bairi ñe uniere uwiquēja. Diore api nucubago anicōaña. To bairo muja cabairo caroaro cu yere muja joogumi Dio.

<sup>36</sup> Cu t<sup>u</sup>pu mujaare caroare cu cajoopere cugoga patawācaquēja. Canuca majipe ã. To bairi yeri ocabutiya. Yeri ocabutiri Dio cu caboori wame áticōa aninucuña, quepequēnana. To bairo muja cabairo, “Caroare muñuja joogu,” cu caī cūrica wame cōona muja joogumi Dio.

<sup>37</sup> Petoacā ruja mai muja cayuupe. Ocōo bairo ñ ucarique ã Dio Wadariquepure caroa cānipere: Petoacā ruja mai yu Macu yu cacūricu cu caejaparo jugoye. Acu uwaro ejagumi.

<sup>38</sup> Yu yarā ãma caroarā yure caapipajeerā. Yure caapipajeerā caroaro anigarāma popiye na to nibao joroquena. Juicau uwibacu cu caapi-pajee janaata cu mena yu wariñuuquetigu, ñriquê ã Dio Wadariquepure.

<sup>39</sup> Mari maca caapipajee janarā mee mari ã. To bairi cayajiparā mee mari ã. Cure caapipajeerā aniri mari yeri cānicōa aniparā maca mari ã.

## 11

### *Lafe*

<sup>1</sup> Caroare Dio mari cu cajoopere, marire cu cátibojapere mai tiere tujuquetibaopunana, “Jocu

mee cu cari wame yu átibojagumi,” mari ñ maji,  
Diore api nacubugori.

<sup>2</sup> Mari ñicu jää Dio na cu cátibojapere na caapi  
nacubugoro na catuju waríñuuñupu Dio.

<sup>3</sup> Ati umarecoo nipetiro cájupi Dio, “To ãamaro,”  
ñ wadau. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati  
yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie  
cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi.  
Caroaro tiere mari maji cüre api nacubugori, cüre  
catujuquena nibaopunana.

<sup>4</sup> Abel cawamecucu tirumupu macacu Diore api  
nacubugori waibucu oveja na carire cajia joe buje  
mugo jooyupu Diore. Cu cajoorije macare catuju  
wariñuuñupu Dio cu jugocu Caín ye netoro. To bairi  
Dio cu catuju waríñuuñupu Abere. Cu tuju waríñuuu,  
“Abel caroau ãmi,” cu cañ tujyupu. To bairi  
Abel tirumupu cabai yajiricu cu nibao joroquena,  
“Caroaro Diore caapi nacubugou ãnacumi,” mari  
ñ maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore  
mari caapi nacubugoro caroaro mari átibojagumi  
Dio,” mari ñ maji.

<sup>5</sup> Enocu cawamecucu cu quena Diore cu caapi  
nacubugoro tuju cu catuju waríñuuñupu Dio. Cu  
tuju waríñuuu cu tupu cu capi mugo jooyupu cabai  
yajiquecrena. Cüre cu capi mugo jooro bero  
camaja cu cabugaquejuparã, cu macabaopunana.  
To bairona ñ Dio Wadarique Enocure Dio cüre cu  
catuju waríñuuuriquere.

<sup>6</sup> Diore mari caapi nacubugoquepata mari tuju  
wariñuuquemi. Cüre api nacubugoquena cu yarã  
mari ani majiquee. “Jocu me ãcumi Dio. Cüre seeto  
yu catugooña macaro yu majiogumi cu cänieri,”

caī t<sup>h</sup>gooña api nucubugope ã, caroaro c<sup>h</sup> mena macana anigarã.

**7** Noé ãnac<sup>h</sup> quenare, “Cañua ãmi,” c<sup>h</sup> caī t<sup>h</sup>j<sup>h</sup> wariñuuñup<sup>h</sup> Dio c<sup>h</sup>re c<sup>h</sup> caapi nucubugoro t<sup>h</sup>juri. To bairi ati yepare rooro c<sup>h</sup> cátipere c<sup>h</sup> cabuioyup<sup>h</sup> Dio Noére. To bairo Dio c<sup>h</sup>re c<sup>h</sup> cabuioro caroaro c<sup>h</sup> caapi nucubugoyup<sup>h</sup> Noé, mai cabaipere t<sup>h</sup>j<sup>h</sup>quetibaop<sup>h</sup>cuna. Caroaro c<sup>h</sup> api nucubugori cumua capairica caquenooñup<sup>h</sup>. Queno<sup>h</sup>, caroorãre Dio na c<sup>h</sup> carepere na cabuiobajup<sup>h</sup> Noé. Tia mena c<sup>h</sup> ya wii macanare na cajugo catiyup<sup>h</sup> Noé ati yepa caruarop<sup>h</sup>.

**8** Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahãre ape yepap<sup>h</sup> c<sup>h</sup> cajoopa yepap<sup>h</sup>re, “Aác<sup>h</sup>ja,” c<sup>h</sup> caíro Abraham c<sup>h</sup> cayuyup<sup>h</sup>, c<sup>h</sup> api nucubugou. C<sup>h</sup> ya maca cānac<sup>h</sup> cabuti aájup<sup>h</sup>, c<sup>h</sup> camajiquétop<sup>h</sup> aág<sup>h</sup>.

**9** Aá, top<sup>h</sup> caejayup<sup>h</sup>. Eja, “Ati yepare m<sup>h</sup> y<sup>h</sup> joog<sup>h</sup>,” Dio c<sup>h</sup> caíricarop<sup>h</sup> cāñup<sup>h</sup>. Apero macac<sup>h</sup> anibaop<sup>h</sup>cuna ti yepap<sup>h</sup> catuayup<sup>h</sup>, Dio c<sup>h</sup>re c<sup>h</sup> caī cūriquere api nucubugou. Ti wamere bairona cabuioyup<sup>h</sup> Dio Abraham mac<sup>h</sup> Isaáre, c<sup>h</sup> pāramip<sup>h</sup> Jacobop<sup>h</sup> quenare. “Ati yepare m<sup>h</sup>ñ<sup>h</sup>ja joog<sup>h</sup>,” na caī buioyup<sup>h</sup> Dio. To bairi Abraham, na quena ti yepap<sup>h</sup> ãnaa waib<sup>h</sup>c<sup>h</sup> ajeri wiiri yoaro me ãna wiirip<sup>h</sup> cāninucuñuparã.

**10** To bairi Diore api nucubugori Dio ya pa<sup>h</sup> majuu ãnaje macare catugooñañup<sup>h</sup> Abraham. Capetiqueti pa<sup>h</sup> Dio c<sup>h</sup> majuuna c<sup>h</sup> caquenoori macap<sup>h</sup>re c<sup>h</sup> cānipe macare catugooñañup<sup>h</sup>.

**11** C<sup>h</sup> n<sup>h</sup>amo Sara co quena Diore caapi nucubugoyupo. Capunaa máco, seeto cabucuo anibaop<sup>h</sup>cuna, “Dio y<sup>h</sup>re c<sup>h</sup> caíri wame y<sup>h</sup>

átibojagħmi,” Diore caī tħgħooňa nucabugħo yupo. To bairi co cátinemoñup u Dio. Cōre cū cátinemor o camac cūjupo yua.

**12** To bairi Abraham cawamecucu seeto cabucu capunaa mácu cū anibao joroquena cu macu cabuiayup. To bairi capāarā cu pāramerā cāñuparā. To bairi ñocoare, pa rupaariacā quenare cacðoňa peo majiňa manore bairona cu pāramerā cu bero macanare cōoňa peo majiňa maa.

**13** Naa yu caīrā nipetirā Diore caapi nucabugorā, “Mħenja joogu,” cu cařrique mai na cu cajooquētopuna cabai yaji peticoajuparā. Dio na cu cajoopere tħgħooňa ocabutiri cawariñuuñuparā. “Ati yepa jā ya pa u me ā. Ape yepap u Dio ya pa u maca ā jā cāni majuupa maca,” caī tħgħooňañuparā.

**14** To bairo caī tħgħooñarā ape yepa to cānacā ruu na cānicōa aninucupa yepa macare catħgħooñarā āma. Caroaro tiere mari maji.

**15** Na cabuti aáweorica macare catħgħooñarā na cāmata to bairona catħgħooňa tunurā aniboricarāma.

**16** Na cabuti aáweorica macare tħgħooñaqetiri ape yepa cañuu netori yepa macare caboorā cāñuparā, jō bui kumrecoop u na cānipere. To bairo catħgħooñarāre, “Mari unction āmi Dio,” caīrāre na tħej warifiñu mi Dio. Na tħej warifiñu, na cānipa macare mere na quenoobojaricu mi Dio.

**17-19** Abrahāre, “Isaá m’u camacucu to capāarā mu pāramerā anigarāma,” cu caīñup u Dio. To bairo cařricu nibaopuċu na macu Isaáre cu cařja joe buje mħġo joo rotiyup u Abrahāre, ¿caroaro yure caapi nucabu go majuuna cu āti? Ii. To bairo Dio cu cāti rotiro Abraham cu macu jīcauna cāċure

cu cajia joe buje maggoboyupu. “Care yu cajiarije to nibao joroquena Dio cu tunu catiogumi,” caĩ tagooñañupu Abraham. To bairi cu macure cu cajiagari pau majuuna Dio cu camatayupu, caroaro cu caapi nacubugoro tajuri. To bairi Isaáre cu cane-toñoñupu Dio, cabai yajiboure. Cu netoou, Abraháre cu catunuñoñupu cu macure. To bairo cayajiboure cu netoou Abraháre cu camajioñoñupu mari camaja cayajiboráre Dio cu canetoopere yua.

**20** Cabero Isaá Diore api nacubugouu cu punaa pugaráre Jacobo, Esaú cawamecunare, “Cabero Dio caroaro muja átibojagumi,” na caĩnupu.

**21** Isaá bero moquena Jacobo cabucu ãcupu bai yajigupu cu pãramerã José punaare, “Caroaro muja átibojagumi Dio,” na caĩnupu. Íi, cu tuaricu mena tutatu mubia cumuri Diore caĩ nacubugoyupu Jacobo.

**22** Jacobo bero moquena José, Diore api nacubugori bai yajigupu cabuio weoyupu Israel maya Ejiptopu cãna na cabuti aápere. To bairi Ejiptopure na cabuti aáweopere tagooñañari cu punaare, “To aánapu yu õwa ãnajere muja jee aágarã,” na caĩnupu.

**23** Caberopure Moisé cu cabuiaro cu pacua itiarã muipua cu cayajioyuparã, Diore api nacubugorã. Caroau cu cãno tajurã, “Cui jugori caroaro átigumi Dio,” caĩ tagooña nacubugoyuparã Diore. To bairi Ejipto macana upau caumua niñaacãre na cu cajia rotirije to nibao joroquena uwiquennana cu caya-jioyuparã.

**24** Moisé cabucu ãcupu Diore caapi nacubugouu cãñupu. To bairi Ejipto macana upau maco co majooricu anibaopucana, “Upau maco macu ãmi,

upau pārami āmi,” c̄ na caīpe cabooquējupu.

**25** “Dio yarā mena macac̄a maca ȳa anigu. Na menare ȳare na capopiyeyeyepe to anibao joroquena Dio yarā mena macac̄a ȳa anigu,” caī t̄gooñañupu. Í t̄gooñari Ejipto macana mena caroorije áti wariñurique macare cabooquējupu. “Na mena ȳa cátí āmata ȳa wariñuucõa aninucuquetibou,” caī t̄gooñañupu.

**26** To bairo caī t̄gooñau c̄ cāno rooro c̄ caī epeyuparā Ejipto macana. Cristo, Dio c̄ ca-joopau-re c̄ na cátiparore bairona c̄ caī epeyuparā Moisére. To bairo c̄ na caī eperije to anibao joroquena, “Caberopu caroa majuu cānie Dio ȳare c̄ cajoope Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro,” caī t̄gooñañupu.

**27** Diore api nacabugori Ejipto yepapu cānac̄a cabutiyupu Moisé. Ejipto macana upau c̄ capuni-jinirije to nibao joroquena c̄ cauwiquējupu Moisé. Dio camaja na catujquēc̄a c̄ nibao joroquena, “Ȳa mena āch̄mi. Caroaro átiḡmi,” caī t̄gooñaocabatiyupu.

**28** Moisé Diore caapi nacabugou c̄ cāno Dio c̄ camajioñupu Ejiptopu to cānacā wii macanare cabuia j̄agoricarāre na c̄ carepere. To bairo c̄ majiou, “Ocõo bairo na áparo,” c̄ caññupu Dio. “To cānacā wiipurena na jope turicaroripu waibuc̄a riíre Israel maja na tuato. Tiere na caturo to cānacā wiirena riíre na caturiquere t̄ujuri ȳa netoḡu, cabuia j̄agoricarāre requēc̄na.” To bairo cāre c̄ caī buioriquere api nacabugori Moisé Dio cāre c̄ caīricarore bairona na cátí rotiyupu Moisé Israel majare. To bairi to cānacā wiipurena na jope

turicaroripu waibucu riíre catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cu caapi nucbugoro tujuri cabuia jugoricarãre cu careboricarãre carequejupu Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyupu, riíre na catuqueta wiiri macanare.

<sup>29</sup> Cabero Israel maja Diore api nucbugorã Mar Rojo na caíri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaáto tujurã Ejipto macana na quena na cáaáta wãrena camubabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

<sup>30</sup> Cabero Israel maja Dio na cu cátibojapere na caapi nucbugoro Jericó na caíri maca ûta rupaa mena na cawerica janiro camuari janiro cañañupe. Siete rumuri ti janirore na cáaá amejorero cañañupe.

<sup>31</sup> To bairo cabaiparo jugoye ti maca macaco Rahabo Diore api nucbugó, Israel maja yajioro co ya macare na catuura ejaro co ya wiipu na cajãa rotiyupo. Cajugoyepu camua mena cátí eperico nibaopucona Dio co ya maca macanare cu carepere caapi nucbugoyupo. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquejupo ti janiro cañaro.

<sup>32</sup> Aperã quenare Diore caapi nucbugoricarã muñuja caí buioboparã rujama. Na cátaje muñuja í uca buio peti majiquee. Gedeón, Baracu, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi nucbugorã cãñuparã. Na cátajere cabuiope anibapa.

<sup>33</sup> Jícaarã Diore api nucbugori ape yepa macanare na querã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cãñuparã, Diore api

nucubugori. Aperā Dio, “Muñija joogu,” na ca ūrica wamere yuu quepequetiri caberopu cacubgorā cāñuparā. Aperā yaia nare na caugagari paú na uga majiquetio joroque cajuparā.

<sup>34</sup> Aperā na jīa regarā pero seeto cañrijepure nare na carero cañquējuparā. Diore caapi nucubugorā na cāno maca na canetooñupu Dio. Aperā caruti majiñuparā na wapana nare na cajīagari paú. Aperā catutuaquēnare bairā nibaopanana cayeri tūgooña ocabatirā cāñuparā, Diore api nucubugori. Aperā na wapana nare na caquēro na caneto ocabatiyuparā. Aperā apero macanare nare cajīagabanare na caquē acuo tunuoñuparā.

<sup>35</sup> Aperāre cāromiare na yarā caria yajicoatanare na catunu catiobojayupu Dio cāre na caapi nucubugoro maca.

Aperā Diore caapi nucubugorā catamorā cāñuparā. Caroorā na capoliyeyeyuparā, “Diore muja caapi nucubugo janaata mujaare jā buugarā,” īri. To bairo na cařrike to nibao joroquena, “Diore jā tūgooña nucubugo janaqueti majuucōa,” cāñuparā. “Jāre muja cajīarije to nibao joroquena Dio tūpu jā ani warinuu netogarā,” cāñuparā.

<sup>36</sup> Aperā Diore caapi nucubugorāre rooro na īeperi na cabapeyuparā wecu ajero wēri mena. Aperāre come wēri mena na jiacōari na capreso jooyuparā.

<sup>37</sup> Aperā Diore caapi nucubugorāre ūta rupaa mena na care jīañuparā caroorā maca. Aperāre yucu yijerica pāi mena na cayije ta jīañuparā na recomacari. Aperāre na cajare jīañuparā. Aperāre rooro na cajuparā. Camaja na camanopu na cacū

reyuparā. To bairo na cána waibacurā ajerina cajañañuparā, jutii cagoquetibana. Ñee unieacā cagoquetibana seeto catamñoñuparā.

**38** Ùta yucupu, ape paú cayucu manopu caroori paúri majuu cabai teña tamñoñuparā. Yeparina operipu, ùta totiripu quena cacani teñañuparā. Ati yepa macana Diore caapi nucubugorūna na netoro cañuurā nibaopuñana to bairo catamñoñuparā.

**39** Nipetiro ati majare na catuju waríñuuñupu Dio, cu na caapi nucubugoro tujuri. To bairo caroaro Diore caapi nucubugorā nibaopuñana nare Dio cu caí cūrica wame cacugoquējuparā mai. “Caroare muñija joogu, caroa yepapu muja anicðagarā,” na cu caírica wamere cacugoquēna cāñuparā mai.

**40** Dio caroa majuu cānipa yepa joogumi. Ti yepapu na cānipere cabooiyupu Dio. Mari quenare ti yepapu mari cānipere boumi Dio. To bairi na ãnana cāre caapi nucubugorā na cānie to nibao joroquena ti yepapu na cāni rotiquējupu Dio mai. Caberopu mari menapu ti yepapu na cūgumi yua.

## 12

### *Fijemos la mirada en Jesús*

**1** To bairi capāarā cāñuparā mari jügoye macana Diore caapi nucubugoricarā. Dio cu caboori wame cājuparā popiye nare to anibao joroquena. To bairi caroaro na canuca ocabutirijere tūgooña majiri mari quena Dio cu caboori wamere mari ána. Popiye to anibao joroquena mari nucarā. Diore mari nucubugoquetio joroque cāti wamere cōona

caroorijere mari áti janacõato. Ocõo bairo ã: Atãri maya na mena macacu jĩcau cu yarãre na atu netogu cu ye canacurijere cûumi. To bairona ape wame Diore mari nacubagoquetio joroque cátí wamerire cajana cu re peticõape ã. To bairo ána popiye tamoriquere naca ocabutiri Dio cu caboori wame jetore mari ána.

<sup>2</sup> Jesure mari tugooña anicõato. Caroaro Dio cu caboori wame cajuji Jesu cabero cu cawariñupere majiri. To bairi cäre cajlarã yucu têorica pãipu cu na capapua jíarije to nibao joroquena canacañupi. Carooare cu ánare bairona cu na cátí popiyeyerije to nibao joroquena catugooñaquêjupi. Roorije catamou nibaopucuna, “Wariñuurica wame yu joogumi Dio yu catamoro beropu,” ūrica wame macare catugooñañupi Jesu. To bairo mari tamobojarí bero Dio tana ruiimi, cu mena Upau aniri.

<sup>3</sup> Roro majuu cu caí epe tujuteeyuparã. To bairo caroorã cu na cátiere cu canaca ocabutiriquere tugooñaña muja, jã quena popiye järe to nibao joroquena tugooñarique paikuénana jã ani ocabutigarã ūrã.

<sup>4</sup> Cristo cu catamorique cõona muja tamuoquêe mai. Ñee wapa mee Jesure cu na cátatore bairona caroorã muja jiaquêema.

<sup>5</sup> ¿Mujaare Dio punaare cu caí buioriquere muja majirititi? Ocõo bairi wame caí buiroyupi Dio: Yu Macu, mure yu caí buioro yu bai botioquêja. “Tie caroorije átiqueticõaña, caroa macare ája,” mu yu caí buioro tugooñarique paikuêja.

<sup>6</sup> Yu camairâre caroaro na yu beonucu. Yu punaare na yu popiyeye, caroaro jeto na áparo ūi.

<sup>7</sup> To bairi muja catamuoata nucaña mujaa. To bairona tamuo rotimi Dio cu punaare, caroaro muja cátí majiparore bairo ii. Capacu na punaare na beonucuma. Nare na cabai botioro na popiyeyema, caroaro na apipajeato ira. To bairo jeto na cátipa ã. Dio quena na cátore bairona mari átinucumi marire, cu punaa mari cãno maca.

<sup>8</sup> To bairo jetona áami Dio cu punaa nipetirãre. Mujaa cu cabeoquẽna muja cãmata, “Yu punaa ãma,” muja ĩ ecooquetiborã. Cátí eperã romiri punaare bairona, capacu manare bairona muja aniborã. To bairi “jã Pacu” Diore cu muja ĩ majiquetiborã catamuorique mano muja cu cabeoata.

<sup>9</sup> Mari pacu marire na cabeoro na mari canucubugowl. Naa mari pacu ati yepa macana na netoro mari Pacu Dio umurecoo macacu macare cu canucubugope ã marire cu cabeoro. To bairi cu apipajee nucubugori cu mena caroaro mari ána.

<sup>10</sup> Yoaro mee mari cabatiri rumuri cõona mari pacu mari cabeoyupa na caboo tugooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroau cu cãnore bairona caroarã mari cãnicoa aniparore bairo ii.

<sup>11</sup> Caroa jetore na áparo ii marire cu capopiyeyeri pau mari wariuñuquẽna. Mari tugooñarique pairãaa. To bairo catamuoriarã nibaopunana marire cu capopiyeyero bero caroarã mari ani ocabuti yua.

### *El peligro de rechazar la voz de Dios*

<sup>12</sup> To bairi popiye tamuorique mujaare to nibao joroquena yeri ocabutiya mujaa. Diore apipajee janaquẽja.

<sup>13</sup> Cariape Dio cu caboori wame ája. Aperã muja mena macana Diore caapipajeerã cu caboori wame cáti ocabutiquénare na átinemoña. Ocabutirique na buioya, mujaare bairona cariape Dio cu caboori wame jetore na cáti majiparore bairo ñrã.

<sup>14</sup> Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ï punijiniquénana. “Mari Ùpau Jesu caroau majuu cu cāniere bairo seeto yu aniga,” ï tugooñaña. Caroarã jeto cu tupure cu catujuparã ãma.

<sup>15</sup> Ame buio ocabutioya mujaa, jícau mari mena macacu Dio ye caroa ãnaje áti ocabuti wariuñuuquetiremi ñrã. To bairo cáti ani wariuñuuquẽcu cu cãmata punijiniri aperãre Cristore caapipajeerã cutí poa macanare na rooye tuuboumi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caapipajeerã watoapu jícau to bairona cácu cu cãmata capãarã aperãre na rooye tuuboumi.

<sup>16</sup> Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. Dio yere canucubugoquénare bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canucubugoquẽcu cáñupu Esaú cawamecu tirumupu macacu. Cajugocu aniri cu baire carotipau, cu pacu yere cacugo ujapau cánibajupu. To bairo cajugó anipau anibaopuna tiere cu cánibope camaiquẽjupu. To bairi jíca rumu ñigo riabacu ugariquere seeto cabooypu. To bairo cu cabairo tujuu cu bai maca, “Mu yu nugu. Cajugocu aniri mu cacugo anibopere cabero yu mu cajoata mu yu nugu,” cu cañupu Esaúre. To bairo cu caíro: “Caberopu yu cánibope yu mai tugooñaquẽe. Mu maca cacugo ujapau ãña,” cu cañupu Esaú cu baire. “Baiyupa nemoo ugariquere yu jooya.

Cajugoch aniri yu cajugo aniboriquere mu yu joogu ugarique wapa,” cu cañupu Esaú cu baire, Dio yere cu cacugobopere nucubugoguetibacu.

**17** Cabero caroare boobacu dope bairo cu baire cäre cu caírica wamere cáti wajoa majiquëjupu. Cu pacure tugooñarique pairique mena cu cajenirije tonibao joroquena cu pacu, “Cajugoch ãnajere cugoya muu,” cu caí majiquëjupu. Ti wame caroaro muja maji.

**18-19** Mujaaa Diore áti nucubugogarã, mari ñicua Israel maja na cátatore bairo muja átiquëe. Na maca Dio cu cawadarijere apigarã, cu áti nucubugogarã caejayuparã ñtaupu ati yepapu cäniipu. Ejara seeto cañrije, bujeri catujuyuparã. Bujeri mena canaitñañupe. Wino capapuyupe. To bairo cauwiorijere na catujuri pauna tutuaro putiricaro cabujerijere caapiyuparã. Tutuaro to cabujerona Dio cu cawadarije quenare caapiyuparã. Tie cauwiorijere acuabana, “To cõona Dio járe cu ñemoqueticôato,” cañuparã.

**20** Seeto uwibana canuca majiquëjuparã. Ocdo bairije na carotiyupu Dio: “Jicau atii ñtaure cu capañaata ñta rupaa mena cu re jíacõaña. Waibucu quenare atiire cu capañaata ñta rupaa mena re jíacõaña cu quenare,” cañupu Dio. To bairo cu caíro apirã canuca majiquëjuparã naa.

**21** Moisé quena Dio cu cänii ñtaupu to bairo cabairijere tujuu, “Seeto uwibacu yu nanaabuja,” cañupu Moisé quena.

**22-23** Muja maca Diore cu áti nucubugorã na cátatore bairo muja átiquetinucu. Muja maca Diore jeni nucubugorã cariape cu muja wada cu tu cäna umurecoopu cäna cu na cáti nucubugorore bairona.

To bairi Dio cacati majuu ya maca cāniparā m̄ja ã. Topu apeñ ūtau Sión cawamecūtii cāni paupu ape maca ūmurecoopu cāni maca Jerusalén na caíri macapu Dio mena m̄ja anigarā. Mere topu cānare bairona cariape cu m̄ja jeni nacubhgo Diore. Ángel maja capāarā majuu mena, aperā nipetirā Dio yarā mena jō buipu cāni macapu m̄ja neñapogarā. Nare cu punaare na wamerire na uca turicūmi ūmurecoopure. Cu maca nipetirā Ḫpaú ãmi Dio. M̄ja quena cu mena macana m̄ja ã. “Yu yarā,” Dio cu caí tūjurā, cañuurā cu caí tūjurā nipetirā cu yarā cu mena Dio t̄phu anigarāma. To bairi topure caneñaporā menare mari cāniparore bairona nemoona cariape cu mena cawadarā mari ã.

**24** To bairi mari Ḫpaú Jesu mena macana m̄ja ã m̄ja quena. Cawama wame Dio, “Na yu netoo catiogu,” cu cañricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cu carií yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirum̄pu macacu Abel cawamecucu maca carií yajiyupu cu jugocu cūre cu cajlaro. To bairi cu cajlarique wapa cu jugocure cu capopiyeyeyupu Dio. Jesu marire cu carií peti yajibojarica wame maca caroa wame jugori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

**25** To bairi tiere caroa wame Dio cu cañrijere caroaro cu apiya. Cu bai botioquēja. Tirum̄pu Moisé ati yepapu ãcu Dio cu carotirijere na cu cabuioro cu caapigateeyuparā Israel maja. To bairo cu na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyupu. To bairo na cu capopiyeyericaro netoro na popiyeyegumi Dio Jesu macare cabai botiorāre. Jesu maca ūmurecoopu cānacu

caejayupi, caroa wame buioh acá. To bairi caroaro ch cabuiorica wamere apiya.

**26** Tirmaph Israel majare Dio na ch caí buiori pahna ati yepa cananaanupe. Cabero ocõo bairi wame caí buiayupi Dio: “Cabero moquena ati yepa to nanao joroque yh átigu. Umarecoo quenare yh nanaogh,” caí buiayupi Dio.

**27** To bairo ati yepa, ati umarecoo quenare yh nanaogh ih, ati umarecoo macaje nipetiro ch cátaje ch carepere mari majiogami. Upah ch cānie jeto wajoa majiquetigar. Tie jetore requetighmi Dio.

**28-29** Upah ch cānoph, ch carotiri pah macana cāniparã mari ã. Ti pah macaje warinuuuriquere cacugoparã mari ã. To bairi tie Upah ch cānie cawa-joquetipere majirã Diore ch mari warinuuurã. Ch caboori wame caroaro mari ána. Pe cañrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na ch capopiyeye repe quena uwiobhja. To bairi maria caroaro ch nacabagori ch caboorije jetore mari ána.

## 13

### *Cómo agradar a Dios*

**1** Jícah punaa na cabairore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri.

**2** Muja thph caejarã caroaro na boca thjhya, muja camajiquéna na nibao joroquena. Muja thph na ani rotiya. Tirmaphre to bairona jícah na cāni rotii thpure caejayuparã Dio th macana ángel maja. Ch maca, “Dio th macana ãnama,” caí thgooña majiquéjuph.

**3** Cristore caapipajeerāre presoph cajoo ecoorāre na t<sup>u</sup>gooña mairi na átinemoña. Na mena presoph cānare bairona nare t<sup>u</sup>gooñaña. Aperā rooro na cānare na t<sup>u</sup>gooña maiña. Muja quena nare bairona catamuorāre bairona na t<sup>u</sup>gooña maiña. Na átinemoña, muja quena na mena macana Cri-store caapipajeerā aniri.

**4** Caroorije cáti eperā aniqueticōaña. To bairo cabairāre na popiyeyegumi Dio. To bairi numocati nucubugoya mujaa.

**5** Niyerure caboo netorā aniqueticōaña. Ocōo bairo Dio cu caírica wame t<sup>u</sup>gooñaña: “Mu yu aáweoquetigu. Mu yu átinemonucugu,” cañupi Dio. To bairi apeye unie mere muja cacugori wame cōoacārena cugo wariñuuña. Pairo boonemoquēja.

**6** To bairi ñeunie t<sup>u</sup>gooñarique pairique manona ocōo bairo ī ucarica wamere cat<sup>u</sup>gooñape ã: Mari Upau marire cátinemou ãmi. To bairi ñeere mari uwiquée. Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticōagarā.

**7** Mujaare Dio ye quetire cabuio jugoricarā, Dio yere mujaare cajugo átanare na t<sup>u</sup>gooñaña. Caroaro na cānajere Cristore na caapipajeeriquere t<sup>u</sup>gooñaña. To bairo t<sup>u</sup>gooñari na cabairiquere bairona baiya.

**8** Jesucristo cawajoquēch ãmi. Tiramupu cu cabairiquere bairona yucu quenare baimi. To cānacā rumu to bairona anicōa aninucugumi. Cu quetire wajoaquēemi.

**9** To bairi aperā ricati na caī buioro na apiqueticōaña, cariape cāniere Jesu ye quetire mari t<sup>u</sup>gooña janare īrā. To bairi aperā, “Atie ugarique

boje r̄am̄ macajere ḫgarā caocabati yericuna, caroarā Dio c̄ cat̄ju wariñuurā m̄ja anigarā," m̄ja na caíro na api nacubugouqueticōña. Dio jeto marire cat̄gooña yeri ocabutioñ āmi. To bairi caroarā cat̄gooña yeri ocabutirā, caroarā anigarā, c̄ cānie cañuurije jetore t̄gooñaña m̄jaa.

**10** Cristo marire cabai yajibojayupi, c̄ yarā cañuurā mari cāniparore bairo ū. Cabuc̄u wame Moisé c̄ carotirica wame maca marire netoo catio ocabutiquējupa. To bairi ti wamere cāna Dio yarā caroarā anigari ti wamere cāna nibaopanana mari mena Dio yarā ani majiquēema.

**11** Judío maya yarā sacerdote maya ocōo bairo áama Moisé c̄ carotiriquere ána: Waibuc̄ure j̄a átiri c̄ riíre jee jāama Dio wii c̄ cāni arua majuu na caíropu. Jee jāa, Diore, "Atie camaja caroorije na cátie wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya," ūma. Tiere ti aruapu Diore joo átiri, c̄ rupañ macare jōopu macá t̄ajaropu ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maya Moisé c̄ carotiriquere ána.

**12** To bairona Jesu quena maca t̄ajaropu capopiyē tam̄o bai yajibojayupi marire. Topu carií yajibojayupi caroorije mari cátierē wapaye rebojañ.

**13** To bairi mari quena camaja na ya maca cāá weorāre bairona judío maya na ya wame na cátierē cajana reparā mari ã. To bairi Jesu macare apipajee nacubugori judío maya na caíri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo t̄j̄rā Jesure rooro c̄ na caíricarore bairona mari quenare rooro mari ūgarāma c̄ ye quetire cābooquēna maca.

**14** Cāre cabooquēna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapu na mena yoaro mari cānipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopu Cristo mena to cānacā rumu cu cānicōa ani macapu cāniparā mari ã.

**15** Jesu caroorije mari cátiere marire cu cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nucabugorā mari aninucu. To bairi Diore cajeni nucabugorā aniri, “Waibucurā Diore mari cajooro wariñuugumi Dio,” mari ñ tugooñaquēe. “Jā Upau mu ã. Cañuu netou mu ã,” cu mari caíro wariñuugumi Dio. To bairi wame cu ūrā wariñuuriquere cu mari joogarā.

**16** Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cátio tujuri wariñuugumi Dio.

**17** Jesu ye quetire cabuio júgorāre na nucabugoya. Na cabuorijere apipajeeya. Diona mujaare cacoteparāre na cacūñupi, ape wame macare apipajeerema ñi. To bairi caroaro muja caapipajeero tujurā wariñuurique mena Diore boca yugarāma mujaare cabuio júgorā. Muja cāniere na cu cajeniñari pau, “Caroaro apipajeema,” cu ñ buio majigarāma Diore. Muja caapipajeequetato bero to cāmata jtiriritiri Diore buiogarāma cañuuquētie muja cátajere tugooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

**18** “Dio cu caboori wame cōona jā áa,” jā ñ tugooñanucu. To bairi Diore jā jenibojanucuñā, caroa jeto jā cátiparore bairo ūrā.

**19** Yucuacāna muja tupu yu catunu aáparore bairo tie quenare Diore yu jenibojaya.

*Bendición y saludos finales*

**20-21** Mari ɻpaʉ Jesu waibac̄rā oveja na caĩrāre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carií peti yajibojayupi, camajare na yʉ netoo catiogʉ ñi. Cu cabai yajirique to nibao joroquena Dio cu catunu catioyupi, catutuaʉ aniri. Dio, caroa ãnajere cajou mʉjaare átinemogumí, nipetiro caroa jeto, cu caboorije jeto mʉja cátiparore bairo ñi. Jesu jugori, cañuurā, cu caboori wamere bairona cána marire cu áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cānacā rʉmʉ mari cáti nʉcabugocõa anipaʉ ãmi. Amén.

**22** Yʉ yarā, atie queti petoacā ã yʉ cabuio joorije. To bairi tierie caroaro api peocõaña.

**23** Mari yaʉ Timoteore na capreso jooricure mere cu buuyuparā. To bairi yuc̄acāna yʉ tʉpʉ cu caejaata cu yʉ ne aágʉ, mʉja tʉpʉ aácu.

**24** Jesu ye quetire mʉjaare cabuio jugorā na ñuato. Aperā Cristore caapipajeerā nipetirā na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerā ñuu rotima mʉjaare.

**25** Dio nipetirā mʉjaare caroaro cu átibojaato mʉja nipetirore.

To cõona ã.

## **Dio Wadarique New Testament in Tatuyo**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tatuyo

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

## lx

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b